



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2014/315/Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, για την έγκριση της σύναψης, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, του πρωτοκόλλου στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 1

2014/316/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 3

2014/317/Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013, για την έγκριση της σύναψης, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 5

2014/318/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών 6
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών 7
- Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών 15

2014/319/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 2014, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Γεωργίας σε προγράμματα της Ένωσης 16

2014/320/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 2014, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 18
- Πρωτόκολλο της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 19

2014/321/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2014, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του πρωτοκόλλου στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 30

KANONISMOI

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 591/2014 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, για την παράταση των μεταβατικών περιόδων σε σχέση με τις απαιτήσεις ιδίων κεφαλαίων για ανοίγματα έναντι κεντρικών αντισυμβαλλομένων που προβλέπονται στους κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και (ΕΕ) αριθ. 648/2012⁽¹⁾ 31
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 592/2014 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 όσον αφορά τη χρήση ζωικών υποπροϊόντων και παράγωγων προϊόντων ως καυσίμου σε μονάδες καύσης⁽¹⁾ 33
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2014 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τον μορφότυπο της κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου⁽¹⁾ 41
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 594/2014 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τον μορφότυπο της κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας⁽¹⁾ 44
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 595/2014 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 47

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2014/322/ΕΕ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2014, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών για το 2014 49

2014/323/ΕΕ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2014, για την κατάργηση της απόφασης 2010/371/ΕΕ σχετικά με την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ 51

2014/324/ΕΕ:

- * Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, σχετικά με την αναγνώριση του συστήματος «Gafra Trade Assurance Scheme» για την απόδειξη της συμμόρφωσης με τα κριτήρια αειφορίας που προβλέπουν οι οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2009/28/ΕΚ και 98/70/ΕΚ 53

2014/325/ΕΕ:

- * Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2014, σχετικά με την αναγνώριση του συστήματος «KZR INiG» για την απόδειξη της συμμόρφωσης με τα κριτήρια αειφορίας που προβλέπουν οι οδηγίες 98/70/ΕΚ και 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 56

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2013

για την έγκριση της σύναψης, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, του πρωτοκόλλου στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2014/315/Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 24 Σεπτεμβρίου 2012 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με το Μαυροβούνιο με σκοπό τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («το πρωτόκολλο»).
- (2) Οι διαπραγματεύσεις αυτές έχουν ολοκληρωθεί επιτυχώς, με τη μονογραφή του πρωτοκόλλου στις 16 Μαΐου 2013.
- (3) Η σύναψη του πρωτοκόλλου από την Επιτροπή θα πρέπει να εγκριθεί όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- (4) Η υπογραφή και η σύναψη του πρωτοκόλλου υπόκεινται σε χωριστή διαδικασία όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης και των κρατών μελών της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται η σύναψη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, του πρωτοκόλλου στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην απόφαση για την υπογραφή της.

Λουξεμβούργο, 22 Οκτωβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. LINKEVÍCIUS

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 15ης Νοεμβρίου 2013**

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2014/316/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 και το άρθρο 218 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 24 Σεπτεμβρίου 2012, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Αλβανίας, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της και της Δημοκρατίας της Κροατίας, για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («πρωτόκολλο»).
- (2) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς και το πρωτόκολλο εγκρίθηκε από τις αλβανικές αρχές, μέσω ανταλλαγής επιστολών την 1η Αυγούστου 2013.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (4) Η σύναψη του πρωτοκόλλου υπόκειται σε χωριστή διαδικασία όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- (5) Εν όψει της προσχώρησης της Κροατίας στην Ένωση την 1η Ιουλίου 2013, το πρωτόκολλο θα πρέπει να εφαρμοστεί σε προσωρινή βάση από την εν λόγω ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, επιτρέπεται εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Άρθρο 3

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 10 αυτού, από την 1η Ιουλίου 2013, αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών για τη σύναψή του.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
R. ŠADŽIUS

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Νοεμβρίου 2013

για την έγκριση της σύναψης, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2014/317/Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 24 Σεπτεμβρίου 2012 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Αλβανίας με σκοπό τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («πρωτόκολλο»).
- (2) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς και το πρωτόκολλο εγκρίθηκε από τις αλβανικές αρχές, μέσω ανταλλαγής επιστολών την 1η Αυγούστου 2013.
- (3) Η σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, του πρωτοκόλλου θα πρέπει να εγκριθεί όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- (4) Η υπογραφή και η σύναψη του πρωτοκόλλου υπόκεινται σε χωριστή διαδικασία όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης και των κρατών μελών της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται η σύναψη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην απόφαση για την υπογραφή του.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
R. ŠADŽIUS

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Φεβρουαρίου 2014

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών

(2014/318/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ρωσική Ομοσπονδία θα πρέπει να ενισχύσουν τη συνεργασία τους για την πρόληψη της εκτροπής των πρόδρομων ουσιών των ναρκωτικών από το νόμιμο εμπόριο, για την καταπολέμηση της παράνομης παρασκευής ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2013/263/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών («συμφωνία») υπογράφηκε στις 4 Ιουνίου 2013, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να κατοχυρώνει τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως την επικράτηση υψηλού επιπέδου προστασίας κατά την επεξεργασία και διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ των μερών της συμφωνίας.
- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 της συμφωνίας ⁽²⁾.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 17 Φεβρουαρίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/263/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών (ΕΕ L 154 της 6.6.2013, σ. 5).

⁽²⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

αφενός, και

Η ΡΩΣΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ,

αφετέρου,

αποκαλούμενες εφεξής «τα μέρη»,

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1988 κατά του παράνομου εμπορίου ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, αποκαλούμενη εφεξής (η «σύμβαση του 1988»):

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να αποτρέψουν και να καταπολεμήσουν την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών με την αποτροπή της εκτροπής από το νόμιμο εμπόριο των ουσιών που χρησιμοποιούνται συχνά κατά την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών (εφεξής αποκαλούμενες «πρόδρομες ουσίες»):

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη το συνολικό νομικό πλαίσιο μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι το διεθνές εμπόριο ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για την εκτροπή των σχετικών πρόδρομων ουσιών:

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΕΣ για την αναγκαιότητα να συναφθούν και να εφαρμόζονται συμφωνίες μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών με σκοπό την καθιέρωση ευρείας συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους των εισαγωγών και εξαγωγών:

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι πρόδρομες ουσίες χρησιμοποιούνται επίσης, κατά κύριο λόγο και σε μεγάλο βαθμό, για νόμιμους σκοπούς και ότι δεν πρέπει να παρεμποδίζεται το διεθνές εμπόριο με υπερβολικές διαδικασίες ελέγχου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1**Πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας**

1. Η παρούσα συμφωνία καθορίζει μέτρα για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των μερών, ώστε να αποτραπεί η εκτροπή από το νόμιμο εμπόριο πρόδρομων ουσιών, χωρίς να θίγεται το νόμιμο εμπόριο των εν λόγω πρόδρομων ουσιών.
2. Τα μέρη βοηθούνται εκατέρωθεν, ως εκτίθεται στην παρούσα συμφωνία, ιδίως με:
 - την παρακολούθηση του εμπορίου πρόδρομων ουσιών μεταξύ των μερών, με σκοπό την αποτροπή της χρήσης τους για παράνομους σκοπούς,
 - την παροχή αμοιβαίας συνδρομής, με σκοπό την αποτροπή της εκτροπής των εν λόγω πρόδρομων ουσιών.
3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εφαρμόζονται στις πρόδρομες ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της παρούσας συμφωνίας («διαβαθμισμένες πρόδρομες ουσίες»).

Άρθρο 2**Μέτρα εφαρμογής**

1. Τα μέρη ενημερώνονται εκατέρωθεν γραπτώς σχετικά με τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές τους. Οι αρχές αυτές επικοινωνούν απευθείας μεταξύ τους για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα μέρη ενημερώνονται εκατέρωθεν σχετικά με τις αντίστοιχες νομικές διατάξεις τους και άλλα μέτρα που εφαρμόζονται για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3**Παρακολούθηση του εμπορίου**

1. Οι αρμόδιες αρχές των μερών ενημερώνονται εκατέρωθεν, κατόπιν ίδιας πρωτοβουλίας, εφόσον έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι οι διαβαθμισμένες πρόδρομες ουσίες στο νόμιμο εμπόριο μεταξύ των μερών ενδέχεται να εκτραπούν προς την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

2. Όσον αφορά τις διαβαθμισμένες πρόδρομες ουσίες, οι αρμόδιες αρχές του μέρους εξαγωγής διαβιβάζουν, στις αρμόδιες αρχές του μέρους εισαγωγής, σχετική κοινοποίηση πριν από την εξαγωγή, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 10 στοιχείο α) της σύμβασης του 1988.

Η γραπτή απάντηση από τις αρμόδιες αρχές του μέρους εισαγωγής παρέχεται με τη βοήθεια τεχνικών μέσων επικοινωνίας εντός προθεσμίας 21 ημερών από την παραλαβή του μηνύματος από τις αρμόδιες αρχές του μέρους εξαγωγής. Η έλλειψη απάντησης εντός της εν λόγω προθεσμίας εκλαμβάνεται ότι ισοδυναμεί με μη διατύπωση αντίρρησης κατά της αποστολής. Η τυχόν αντίρρηση κοινοποιείται γραπτώς με τεχνικά μέσα επικοινωνίας στις αρμόδιες αρχές του μέρους εξαγωγής εντός της εν λόγω προθεσμίας μετά την παραλαβή της κοινοποίησης πριν από την εξαγωγή και αναφέρει τους λόγους της άρνησης.

Άρθρο 4

Αμοιβαία συνδρομή

1. Τα μέρη, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, παρέχουν εκατέρωθεν αμοιβαία συνδρομή μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 10 στοιχείο α) της σύμβασης του 1988 για την παρεμπόδιση της εκτροπής των διαβαθμισμένων πρόδρομων ουσιών για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών. Λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να παρεμποδίζουν την εν λόγω εκτροπή, σύμφωνα με τη νομοθεσία των μερών.

2. Τα μέρη παρέχουν επίσης εκατέρωθεν, κατόπιν γραπτής αιτήσεως ή με δική τους πρωτοβουλία, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον υπάρχουν λόγοι να πιστεύουν ότι άλλα σχετικά στοιχεία παρουσιάζουν ενδιαφέρον για το άλλο μέρος.

3. Η αίτηση συνδρομής περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

- τον στόχο και την αιτιολογική βάση της αίτησης,
- τη χρονική στιγμή της αναμενόμενης εκτέλεσης της αίτησης,
- άλλες πληροφορίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της αίτησης.

4. Η αίτηση συνδρομής που απευθύνεται γραπτώς με επίσημη επιστολή που φέρει τον λογότυπο των αρμόδιων αρχών του μέρους που υποβάλλει την αίτηση συνοδεύεται από μετάφραση σε μία από τις επίσημες γλώσσες του μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση και υπογράφεται από δεόντως εξουσιοδοτημένα άτομα των αρμόδιων αρχών του αιτούντος μέρους.

5. Οι αρμόδιες αρχές του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την πλήρη εκτέλεση της αίτησης συνδρομής, το συντομότερο δυνατόν.

6. Οι αιτήσεις συνδρομής εκτελούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία του μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

7. Οι αρμόδιες αρχές του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές του αιτούντος μέρους σχετικά με τις περιστάσεις που εμποδίζουν ή καθυστερούν την εκτέλεση της αίτησης συνδρομής.

Εάν οι αρμόδιες αρχές του μέρους που υποβάλλει την αίτηση αναφέρουν ότι δεν υπάρχει πλέον ανάγκη διεκπεραίωσης της αίτησης, ενημερώνουν, το συντομότερο δυνατόν, τις αρμόδιες αρχές του μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, αναλόγως.

8. Τα μέρη μπορούν να συνεργάζονται μεταξύ τους για να ελαχιστοποιήσουν τον κίνδυνο παράνομης μεταφοράς φορτίων διαβαθμισμένων πρόδρομων ουσιών που εισέρχονται ή εξέρχονται από το έδαφος της Ρωσικής Ομοσπονδίας και από το τελω-νειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

9. Η συνδρομή που προβλέπεται στο παρόν άρθρο παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις και σε θέματα έκδοσης και δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση πληροφοριών που λαμβάνονται κατά την άσκηση εξουσιών κατόπιν αιτήματος δικαστικής αρχής, εκτός εάν η ανακοίνωση των πληροφοριών αυτών επιτρέπεται από την εν λόγω αρχή.

Άρθρο 5

Εμπιστευτικότητα και προστασία των δεδομένων

1. Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα μέτρα για την διασφάλιση της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών που λαμβάνονται. Εάν είναι αδύνατο να διασφαλισθεί η εμπιστευτικότητα των ζητούμενων πληροφοριών, το μέρος που ζήτησε τις πληροφορίες ενημερώνει αντιστοίχως το άλλο μέρος, το οποίο αποφασίζει κατά πόσο θα παράσχει τις πληροφορίες υπό τις συνθήκες αυτές.

2. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται βάσει της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, και δεν πρέπει να διατηρούνται επί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από όσο χρειάζεται για τους σκοπούς για τους οποίους διαβιβάζονται σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η χρήση των πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, για άλλους σκοπούς από τις αρχές ή τους δημόσιους φορείς του μέρους που έλαβε τις πληροφορίες, επιτρέπεται μόνον μετά από προηγούμενη ρητή και γραπτή έγκριση της αρχής του μέρους που διαβίβασε τις πληροφορίες, σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω μέρους. Η χρήση αυτή υπόκειται, εν συνεχεία, σε οποιουδήποτε όρους καθορίζονται από την εν λόγω αρχή.
4. Τα μέρη έχουν τη δυνατότητα, σε διαδικασίες που έχουν κινηθεί λόγω μη συμμόρφωσης με τη νομοθεσία για τις διαβαθμισμένες πρόδρομες ουσίες, να χρησιμοποιούν, ως αποδεικτικά στοιχεία, πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που έχουν συμβουλευθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, μετά από προηγούμενη γραπτή συναίνεση των αρμόδιων αρχών του μέρους από το οποίο ζητήθηκαν, το οποίο χορηγεί τα δεδομένα.
5. Σε περίπτωση που ανταλλάσσονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, η επεξεργασία τους συνάδει με τις αρχές που καθορίζονται στο παράρτημα II, οι οποίες είναι υποχρεωτικές για τα μέρη της συμφωνίας.

Άρθρο 6

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής αμοιβαίας συνδρομής

1. Η παροχή συνδρομής είναι δυνατόν να απορριφθεί ή μπορεί να εξαρτηθεί από ορισμένες προϋποθέσεις ή απαιτήσεις, σε περιπτώσεις που το μέρος κρίνει ότι η εν λόγω συνδρομή βάσει της παρούσας συμφωνίας ενδέχεται να θίξει την κυριαρχία, την ασφάλεια, τη δημόσια τάξη ή άλλα ζωτικά συμφέροντα της Ρωσικής Ομοσπονδίας ή κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης από το οποίο έχει ζητηθεί η παροχή συνδρομής βάσει της παρούσας συμφωνίας.
2. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η απόφαση των αρμόδιων αρχών του μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση και η αιτιολόγησή της πρέπει να γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές του μέρους που υποβάλλει την αίτηση, το συντομότερο δυνατό.

Άρθρο 7

Συνεργασία όσον αφορά τις πρόδρομες ουσίες οι οποίες δεν απαριθμούνται στο παράρτημα I

1. Τα μέρη δύνανται, σε ειλεοντική βάση, να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με πρόδρομες ουσίες που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας («μη διαβαθμισμένες πρόδρομες ουσίες»).
2. Στην περίπτωση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4, παράγραφοι 2 έως 9.
3. Τα μέρη μπορούν να ανταλλάσσουν τους διαθέσιμους καταλόγους τους μη διαβαθμισμένων πρόδρομων ουσιών.

Άρθρο 8

Τεχνική και επιστημονική συνεργασία

Τα μέρη συνεργάζονται για τον εντοπισμό νέων μεθόδων εκτροπής, καθώς και κατάλληλων αντιμετρω, συμπεριλαμβανομένης της τεχνικής συνεργασίας, και ειδικότερα της κατάρτισης και των προγραμμάτων ανταλλαγών για τους ενδιαφερόμενους υπαλλήλους, με στόχο την ενίσχυση των διοικητικών δομών και των δομών επιβολής της εφαρμογής στον τομέα αυτό και την προώθηση της συνεργασίας με τον εμπορικό και βιομηχανικό κλάδο.

Άρθρο 9

Κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης

1. Σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, συγκροτείται κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης, η οποία απαρτίζεται από τους εκπροσώπους των αρμόδιων αρχών των μερών (εφεξής αποκαλούμενη «κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης»).
2. Η κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης διατυπώνει συστάσεις με συναίνεση.
3. Η κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης συνέρχεται κατά την ημερομηνία, στον τόπο και σύμφωνα με το πρόγραμμα που καθορίζονται με συναίνεση.

4. Η κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης διαχειρίζεται την παρούσα συμφωνία και εξασφαλίζει την ορθή εφαρμογή της. Για τον σκοπό αυτό:
- εξετάζει θέματα που αφορούν την εφαρμογή της συμφωνίας,
 - εξετάζει και συνιστά τα μέτρα τεχνικής συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 8,
 - εξετάζει και συνιστά άλλες πιθανές μορφές συνεργασίας,
 - εξετάζει άλλα θέματα των μερών που σχετίζονται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
5. Η κοινή ομάδα εμπειρογνομόνων παρακολούθησης μπορεί να συνιστά στα μέρη τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Υποχρεώσεις που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες

1. Εάν δεν προβλέπεται άλλως στην παρούσα συμφωνία, οι διατάξεις της δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις των μερών βάσει οιασδήποτε άλλης διεθνούς συμφωνίας.
2. Η ανταλλαγή μυστικών πληροφοριών διέπεται από τη συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών ⁽¹⁾.
3. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας υπερισχύουν έναντι των διατάξεων οιασδήποτε διμερούς ή πολυμερούς διεθνούς συμφωνίας, η οποία καλύπτει τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των κρατών μελών της ΕΕ.
4. Τα μέρη ενημερώνονται εκατέρωθεν σχετικά με τη σύναψη διεθνών συμφωνιών με άλλες χώρες για τα προαναφερόμενα θέματα.
5. Η παρούσα συμφωνία πρέπει να αντιμετωπίζεται και να ερμηνεύεται υπό το πρίσμα του συνολικού νομικού πλαισίου που ισχύει μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, συμπεριλαμβανομένου κάθε ζητήματος σε σχέση με οποιαδήποτε υποχρέωση που περιέχεται σε αυτή.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας γραπτής κοινοποίησης των μερών σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 12

Διάρκεια, καταγγελία και τροποποιήσεις

1. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για περίοδο πέντε ετών, στο τέλος της οποίας ανανεώνεται αυτόματα σιωπηρά για διαδοχικές πενταετείς περιόδους έως ότου ένα από τα μέρη, το αργότερο 6 μήνες πριν από τη λήξη της σχετικής πενταετούς περιόδου, ενημερώσει το άλλο μέρος εγγράφως για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.
2. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με κοινή συναίνεση των μερών.

Άρθρο 13

Δαπάνες

Έκαστο των μερών καλύπτει τις δαπάνες του οι οποίες προκύπτουν από τα μέτρα εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

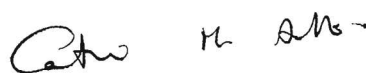
Έγινε στο Αικατερίνμπουργκ, στις 4 Ιουνίου 2013, εις διπλούν, στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική, και ρωσική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

⁽¹⁾ EE L 155 της 22.6.2010, σ. 57.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За Европейский съюз



За Руската Федерация
 Por la Federación de Rusia
 Za Ruskou Federaci
 For Den Russiske Føderation
 Für die Russische Föderation
 Venemaa Föderatsiooni nimel
 Για τη Ρωσική Ομοσπονδία
 For the Russian Federation
 Pour la Fédération de Russie
 Per la Federazione Russa
 Krievijas Federācijas vārdā –
 Rusijos Federacijos vardu
 Az Oroszországi Föderáció részéről
 Ghall-Federazzjoni Russa
 Voor de Russische Federatie
 W imieniu Federacji Rosyjskiej
 Pela Federação da Rússia
 Pentru Federația Rusă
 Za Ruskú Federáciu
 Za Rusko Federacijo
 Venäjän Federaation puolesta
 För Ryska Federationen
 За Российскую Федерацию




ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Οξικός ανυδρίτης

Ακετόνη

Ανθρανικό οξύ

Εφεδρίνη

Εργομετρίνη

Εργοταμίνη

Αιθυλαϊθέρας

Υδροχλωρικό οξύ

Ισοσαφρόλη

Λυσεργικό οξύ

3,4-Μεθυλενοδιοξυφαινυλ-2-προπανόνη

Μεθυλαιθυλκετόνη

N-Ακετυλανθρανικό οξύ

Νορεφεδρίνη

Φαιλοξικό οξύ

1-Φαινυλο-2-προπανόνη

Πιπεριδίνη

Πιπερονάλη

Υπερμαγγανικό κάλιο

Ψευδοεφεδρίνη

Σαφρόλη

Θειικό οξύ

Τολουόλιο

Γίνεται αναφορά στα άλατα των ουσιών που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα οποτεδήποτε είναι δυνατή η ύπαρξη τέτοιων αλάτων. (Εξαιρούνται τα άλατα υδροχλωρικού οξέος και θειικού οξέος.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

Ως «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» νοείται κάθε πληροφορία που αφορά ένα φυσικό πρόσωπο του οποίου η ταυτότητα είναι γνωστή ή του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί.

Ως «επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα» νοείται κάθε πράξη ή σειρά πράξεων που πραγματοποιείται με ή χωρίς τη βοήθεια αυτοματοποιημένων μέσων σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η αποθήκευση, η προσαρμογή ή η μεταβολή, η ανάκτηση, η αναζήτηση πληροφοριών, η χρήση, η κοινολόγηση με διαβίβαση, η διάδοση ή κάθε άλλη μορφή διάθεσης, η εναρμόνιση ή ο συνδυασμός, το κλειδωμα, η διαγραφή ή η καταστροφή.

Αρχές

«Ποιότητα των δεδομένων και αναλογικότητα»: τα δεδομένα πρέπει να είναι κατάλληλα, ακριβή και συναφή με το θέμα και να μην είναι υπερβολικά σε σχέση με τους σκοπούς για τους οποίους διαβιβάζονται και, όταν χρειάζεται, να επικαιροποιούνται. Τα μέρη μεριμνούν, ιδίως, για την τακτική επανεξέταση της ακρίβειας των ανταλλασσόμενων στοιχείων.

«Διαφάνεια»: στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τους σκοπούς της επεξεργασίας και την ταυτότητα του ελεγκτή των δεδομένων, τους αποδέκτες και κατηγορίες αποδεκτών των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την ύπαρξη δικαιώματος πρόσβασης και δικαιώματος διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος δεδομένων που το αφορούν, το δικαίωμα κίνησης διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών προσφυγής, καθώς και άλλες πληροφορίες στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση θεμιτής επεξεργασίας, εκτός αν πληροφορίες του είδους αυτού έχουν ήδη δοθεί από τα μέρη της συμφωνίας.

«Δικαιώματα πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος δεδομένων»: το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έχει δικαίωμα άμεσης πρόσβασης δίχως περιορισμό σε όλα τα δεδομένα που το αφορούν και τα οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία και έχει, ανάλογα με την περίπτωση, το δικαίωμα να ζητεί τη διόρθωση, τη διαγραφή ή το κλειδωμα των δεδομένων η επεξεργασία των οποίων δεν είναι σύμφωνη προς την παρούσα συμφωνία, ιδίως λόγω ελλείψεων ή ανακρίβειας των δεδομένων.

«έννομη προστασία»: τα μέρη προβλέπουν ότι το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα το οποίο θεωρεί ότι το δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή ή ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν έχουν υποστεί επεξεργασία κατά παράβαση της παρούσας συμφωνίας, δικαιούται σύμφωνα με τη νομοθεσία του οικείου μέρους να ασκήσει με αποτελεσματικό τρόπο τα διοικητικά μέσα παροχής έννομης προστασίας ενώπιον της αρμόδιας αρχής και δικαστική προσφυγή ενώπιον ανεξάρτητου και αμερόληπτου δικαστηρίου, στο οποίο διαθέτουν πρόσβαση τα άτομα, ανεξάρτητα από την ιθαγένεια ή τη χώρα κατοικίας τους.

Τυχόν παραβιάσεις ή παράβαση υπόκεινται σε κατάλληλες, αναλογικές και αποτελεσματικές κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένης της αποζημίωσης για τις ζημιές που έχουν προκληθεί συνεπεία της παραβίασης των κανόνων για την προστασία των δεδομένων. Οσάκις διαπιστώνεται ότι έχουν παραβιασθεί οι διατάξεις για την προστασία των δεδομένων, πρέπει να επιβάλλονται κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένης αποζημίωσης, με βάση τους εφαρμοστέους εθνικούς κανόνες.

Περαιτέρω διαβιβάσεις:

Περαιτέρω διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε άλλες αρχές και δημόσιους φορείς τρίτης χώρας επιτρέπονται μόνο με την προγενέστερη γραπτή συναίνεση της αρχής η οποία έχει διαβιβάσει τα δεδομένα και για τους σκοπούς για τους οποίους τα δεδομένα έχουν διαβιβασθεί και εάν η εν λόγω χώρα παρέχει ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των δεδομένων. Με την επιφύλαξη των εύλογων νομικών περιορισμών που προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο, τα μέρη ενημερώνουν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα για την αντίστοιχη περαιτέρω διαβίβαση.

«Εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων»: Η συμμόρφωση με τους κανόνες προστασίας δεδομένων από κάθε μέρος υπόκειται σε έλεγχο από μία ή περισσότερες ανεξάρτητες δημόσιες αρχές, οι οποίες διαθέτουν αποτελεσματικές εξουσίες έρευνας, παρέμβασης και κίνησης δικαστικών διαδικασιών ή μπορούν να θέσουν υπόψη των αρμοδίων δικαστικών αρχών κάθε παράβαση των αρχών προστασίας των δεδομένων της παρούσας συμφωνίας. Κάθε ανεξάρτητη δημόσια αρχή προβαίνει ειδικότερα στην ακρόαση των αιτήσεων που υποβάλλονται από οποιοδήποτε πρόσωπο όσον αφορά την προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών του σε συνάρτηση με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία. Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενημερώνεται σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην αίτησή του.

«Εξαιρέσεις από τις αρχές διαφάνειας και από το δικαίωμα πρόσβασης»: Τα μέρη μπορούν να περιορίσουν το δικαίωμα πρόσβασης και τις αρχές διαφάνειας σύμφωνα με τη νομοθεσία τους, οσάκις απαιτείται, προκειμένου:

- να μην τίθεται σε κίνδυνο επίσημη έρευνα,
 - να μην παραβιάζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα άλλων προσώπων.
-

Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών

Κατόπιν της υπογραφής στις 4 Ιουνίου 2013, η κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας και η Ευρωπαϊκή Ένωση ανακοίνωσαν στις 20 Φεβρουαρίου 2014 και στις 21 Φεβρουαρίου 2014 αντιστοίχως ότι ολοκληρώθηκαν οι εσωτερικές τους διαδικασίες για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών.

Επομένως, η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Απριλίου 2014, σύμφωνα με το άρθρο 11 αυτής.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Μαΐου 2014

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Γεωργίας σε προγράμματα της Ένωσης

(2014/319/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 212, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Γεωργίας σε προγράμματα της Ένωσης («πρωτόκολλο») υπογράφηκε εξ ονόματος της Ένωσης στις 12 Δεκεμβρίου 2013.
- (2) Στόχος του πρωτοκόλλου είναι ο καθορισμός των χρηματοοικονομικών και τεχνικών κανόνων που θα επιτρέψουν τη συμμετοχή της Γεωργίας σε ορισμένα προγράμματα της Ένωσης. Το οριζόντιο πλαίσιο που δημιουργείται με το πρωτόκολλο συνιστά μέτρο οικονομικής, χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας το οποίο επιτρέπει την πρόσβαση σε ενωσιακές ενισχύσεις, ιδίως χρηματοδοτικές, δυνάμει των συγκεκριμένων προγραμμάτων της Ένωσης. Το πλαίσιο αυτό εφαρμόζεται μόνο σε εκείνα τα προγράμματα της Ένωσης που θεσπίστηκαν με νομικές πράξεις οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα συμμετοχής της Γεωργίας. Ως εκ τούτου, η σύναψη του πρωτοκόλλου δεν συνεπάγεται άσκηση αρμοδιοτήτων δυνάμει των διάφορων τομεακών πολιτικών που αποτελούν το αντικείμενο των προγραμμάτων· η άσκηση αρμοδιοτήτων συντελείται κατά τη θέσπιση των προγραμμάτων.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης το πρωτόκολλο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Γεωργίας σε προγράμματα της Ένωσης («πρωτόκολλο») ⁽¹⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 του πρωτοκόλλου ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Το πρωτόκολλο δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 8 της 11.1.2014, σ. 3, μαζί με την απόφαση σχετικά με την υπογραφή.

⁽²⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Μαΐου 2014

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2014/320/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο i) και το άρθρο 218 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση 2014/316/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, το πρωτόκολλο της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («πρωτόκολλο»), έχει υπογραφεί, με την επιφύλαξη της σύναψής του.
- (2) Η σύναψη του πρωτοκόλλου υπόκειται σε χωριστή διαδικασία όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της ⁽²⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, το έγγραφο έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ Το κείμενο του πρωτοκόλλου έχει δημοσιευτεί μαζί με την απόφαση υπογραφής του (βλέπε σελίδα 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΟΥΓΓΑΡΙΑ,

Η ΜΑΛΤΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ,

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Συμβαλλόμενα μέρη της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εφεξής «κράτη μέλη», και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ και Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, εφεξής «Ευρωπαϊκή Ένωση»,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ, εφεξής «Αλβανία»,

αφετέρου,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας (εφεξής «η Κροατία») στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την 1η Ιουλίου 2013,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

- (1) Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, (εφεξής «ΣΣΣ») υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Ιουνίου 2006 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Απριλίου 2009.
- (2) Η Συνθήκη προσχώρησης της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «η Συνθήκη προσχώρησης») υπογράφηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2011 στις Βρυξέλλες.
- (3) Η Κροατία προσχώρησε στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιουλίου 2013.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης προσχώρησης της Κροατίας, η προσχώρηση της Κροατίας στη ΣΣΣ πρέπει να εγκριθεί με τη σύναψη Πρωτοκόλλου της ΣΣΣ.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3 της ΣΣΣ, διεξήχθησαν διαβουλεύσεις για να εξασφαλιστεί ότι λαμβάνονται υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αλβανίας στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΤΜΗΜΑ I

Συμβαλλόμενα μέρη

Άρθρο 1

Η Κροατία είναι μέρος της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Ιουνίου 2006 (εφεξής «ΣΣΣ») και εγκρίνει και λαμβάνει υπόψη, αντίστοιχα, κατά τον ίδιο τρόπο με τα άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κείμενα της ΣΣΣ, καθώς και των κοινών δηλώσεων, και των μονομερών δηλώσεων που προσαρτώνται στην τελική πράξη που υπογράφηκε την ίδια ημερομηνία.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΣΣΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ ΤΗΣ

ΤΜΗΜΑ II

Γεωργικά προϊόντα

Άρθρο 2

Γεωργικά προϊόντα με τη στενή έννοια

Το παράρτημα II γ) της ΣΣΣ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΤΜΗΜΑ III

Κανόνες καταγωγής

Άρθρο 3

Το παράρτημα IV του πρωτοκόλλου 4 της ΣΣΣ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΈΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**ΤΜΗΜΑ IV****Άρθρο 4****ΠΟΕ**

Η Αλβανία αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην προβάλει αξιώσεις, απαιτήσεις ή αιτήματα ούτε να τροποποιήσει ή να ανακαλέσει παραχωρήσεις σύμφωνα με τα άρθρα XXIV.6 και XXVIII της συμφωνίας GATT του 1994 σχετικά με την παρούσα διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 5**Πιστοποιητικό καταγωγής και διοικητική συνεργασία**

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των μέτρων που απορρέουν από την κοινή εμπορική πολιτική, τα πιστοποιητικά καταγωγής που είτε εκδίδονται δεόντως από την Αλβανία ή την Κροατία είτε συντάσσονται στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών που εφαρμόζονται μεταξύ τους γίνονται αποδεκτά στις αντίστοιχες χώρες, υπό τον όρο ότι:

- α) η απόκτηση αυτής της καταγωγής παρέχει προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση βάσει προτιμησιακών δασμολογικών μέτρων που προβλέπονται στη ΣΣΣ,
- β) το πιστοποιητικό καταγωγής και τα έγγραφα μεταφοράς έχουν εκδοθεί ή συνταχθεί το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας προσχώρησης,
- γ) το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης.

Σε περίπτωση διασάφησης για την εισαγωγή εμπορευμάτων είτε στην Αλβανία είτε στην Κροατία πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, το πιστοποιητικό καταγωγής που εκδίδεται ή συντάσσεται βάσει προτιμησιακής συμφωνίας μπορεί επίσης να γίνει αποδεκτό, υπό την προϋπόθεση ότι προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές εντός περιόδου τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης.

2. Η Αλβανία και η Κροατία εξουσιοδοτούνται να φυλάσσουν τις άδειες με τις οποίες παρέχεται η ιδιότητα των «εγκεκριμένων εξαγωγέων» στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών που εφαρμόζονται μεταξύ τους, υπό τον όρο ότι:

- α) παρόμοια διάταξη προβλέπεται επίσης στη ΣΣΣ που είχε συναφθεί πριν από την ημερομηνία προσχώρησης της Κροατίας μεταξύ της Αλβανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και
 - β) οι εγκεκριμένοι εξαγωγείς εφαρμόζουν τους κανόνες καταγωγής που ισχύουν στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας.
- γ) Οι εν λόγω άδειες αντικαθίστανται από νέες άδειες οι οποίες εκδίδονται βάσει των όρων της ΣΣΣ, το αργότερο ένα έτος από την ημερομηνία προσχώρησης της Κροατίας.

3. Οι αιτήσεις για μεταγενέστερο έλεγχο του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 πιστοποιητικού καταγωγής, που εκδόθηκε βάσει προτιμησιακής συμφωνίας, γίνονται αποδεκτές από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της Αλβανίας ή της Κροατίας για χρονική περίοδο τριών ετών από την έκδοση του σχετικού πιστοποιητικού καταγωγής και είναι δυνατόν να υποβάλλονται από τις εν λόγω αρχές για διάστημα τριών ετών μετά την αποδοχή του πιστοποιητικού καταγωγής που προσκομίστηκε στις αρχές αυτές προς στήριξη της διασάφησης εισαγωγής.

Άρθρο 6**Εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση**

1. Οι διατάξεις της ΣΣΣ δύνανται να εφαρμόζονται σε εμπορεύματα που εξάγονται είτε από την Αλβανία στην Κροατία είτε από την Κροατία στην Αλβανία, τα οποία είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 4 της ΣΣΣ και τα οποία, την ημερομηνία προσχώρησης της Κροατίας, βρίσκονται είτε καθ' οδόν είτε σε προσωρινή αποθήκευση σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή σε ελεύθερη ζώνη στην Αλβανία ή την Κροατία.

2. Στις περιπτώσεις αυτές είναι δυνατόν να παρέχεται προτιμησιακή μεταχείριση, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης της Κροατίας, πιστοποιητικό καταγωγής με αναδρομική ισχύ το οποίο εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

Άρθρο 7

Ποσοτώσεις το 2013

Για το έτος 2013, ο όγκος των νέων δασμολογικών ποσοτώσεων και οι αυξήσεις του όγκου των υφιστάμενων δασμολογικών ποσοτώσεων υπολογίζονται κατ' αναλογία του βασικού όγκου, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο πριν από την 1η Ιουλίου 2013.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ V

Άρθρο 8

Το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της ΣΣΣ.

Άρθρο 9

1. Το παρόν πρωτόκολλο εγκρίνεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της και από τη Δημοκρατία της Αλβανίας, σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.
2. Τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 οικείων διαδικασιών. Τα έγγραφα έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 10

1. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατάθεσης του τελευταίου εγγράφου έγκρισης.
2. Εάν δεν έχουν κατατεθεί όλα τα έγγραφα έγκρισης του παρόντος πρωτοκόλλου πριν την 1η Ιουλίου 2013, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2013.

Άρθρο 11

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και αλβανική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 12

Το κείμενο της ΣΣΣ, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής, καθώς και η τελική πράξη και οι δηλώσεις που προσαρτώνται σε αυτήν, συντάσσονται στην κροατική γλώσσα και τα εν λόγω κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά με τα πρωτότυπα κείμενα. Το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Σύνδεσης εγκρίνει τα εν λόγω κείμενα.

Съставено в Брюксел на двадесети февруари две хиляди и четиринадесета година.
Hecho en Bruselas, el veinte de febrero de dos mil catorce.
V Bruselu dne dvacátého února dva tisíce čtrnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den tyvende februar to tusind og fjorten.
Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Februar zweitausendvierzehn.
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta veebruarikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.
Done at Brussels on the twentieth day of February in the year two thousand and fourteen.
Fait à Bruxelles, le vingt février deux mille quatorze.
Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de Feabhra an bhliain dhá mhíle agus a ceathair déag.
Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog veljače dvije tisuće četrnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì venti febbraio duemilaquattordici.
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmitajā februārī.
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų vasario dvidešimtą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év február havának huszadik napján.
Magħmul fi Brussell, fl-ghoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u erbatax.
Gedaan te Brussel, de twintigste februari tweeduizend veertien.
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego lutego roku dwa tysiące czternastego.
Feito em Bruxelas, em vinte de fevereiro de dois mil e catorze.
Íntocmit la Bruxelles la douázeci februarie două mii paisprezece.
V Bruseli dvadsiateho februára dvetisícštrnásť.
V Bruslju, dne dvajsetega februarja leta dva tisoč štirinajst.
Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.
Som skedde i Bryssel den tjugonde februari tjugohundrafjorton.
Bërë në Bruksel, më njëzet shkurt dymijë e katërmëdhjetë

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Për Vendet Anëtare



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Për Bashkimin European



За Република Албания
Por la República de Albania
Za Albánskou republiku
På Republikken Albaniens vegne
Für die Republik Albanien
Albaania Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Αλβανίας
For the Republic of Albania
Pour la République d'Albanie
Za Republiku Albaniju
Per la Repubblica di Albania
Albānijas Republikas vārdā
Albanijos Respublikos vardu
az Albán Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' l-Albanija
Voor de Republiek Albanië
W imieniu Republiki Albanii
Pela República da Albânia
Pentru Republica Albania
Za Albánsku republiku
Za Republiko Albanijo
Albanian tasavallan puolesta
För Republiken Albanien
Për Republikën e Shqipërosë



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ γ)

**Δασμολογικές παραχωρήσεις της Αλβανίας για πρωτογενή γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας
(που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο γ))**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση (τόνοι)	Συντελεστής δασμολογικής ποσόστωσης
0401 10 10	ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΚΡΕΜΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ (ΑΝΘΟΓΑΛΑ) ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΣΕ ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ < = 1 %, ΣΕ ΑΜΕΣΕΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ < = 2 L, ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΖΑΧΑΡΗ Η ΑΛΛΑ ΓΛΥΚΑΝΤΙΚΑ		
0401 20 11	ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΚΡΕΜΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ (ΑΝΘΟΓΑΛΑ) ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΣΕ ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ < = 3 % ΑΛΛΑ > 1 %, ΣΕ ΑΜΕΣΕΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ < = 2 L, ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΖΑΧΑΡΗ Η ΑΛΛΑ ΓΛΥΚΑΝΤΙΚΑ	790	0 %
0401 20 91	ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΚΡΕΜΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ (ΑΝΘΟΓΑΛΑ) ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΣΕ ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ, ΑΛΛΑ <> 3 % = 6 %, ΣΕ ΑΜΕΣΕΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ < = 2 L, ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΖΑΧΑΡΗ Η ΑΛΛΑ ΓΛΥΚΑΝΤΙΚΑ		
1001 91 20 (πρώην 1001 90 91)	ΣΙΤΑΡΙ ΜΑΛΑΚΟ ΚΑΙ ΣΜΙΓΑΔΙ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΣΠΟΡΑ		
1001 99 00 (πρώην 1001 90 99)	ΟΛΥΡΑ, ΣΙΤΑΡΙ ΜΑΛΑΚΟ ΚΑΙ ΣΜΙΓΑΔΙ (ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΣΠΟΡΑ)	42 000	0 %
1005 90 00	ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ (ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΣΠΟΡΑ)	10 000	0 %»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κείμενο της δήλωσης τιμολογίου

Η δήλωση τιμολογίου, το κείμενο της οποίας παρατίθεται κατωτέρω, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Δεν είναι, ωστόσο, απαραίτητο να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

Βουλγαρικό κείμενο

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Τσεχικό κείμενο

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Εσθονικό κείμενο

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής... ⁽²⁾.

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Κροατικό κείμενο

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Ιταλικό κείμενο

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Λεττονικό κείμενο

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Λιθουανικό κείμενο

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Ουγγρικό κείμενο

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

Μαλτέζικο κείμενο

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Πολωνικό κείμενο

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Πορτογαλικό κείμενο

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Ρουμανικό κείμενο

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Σλοβακικό κείμενο

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Σλοβενικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Αλβανικό κείμενο

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument [autorizim doganor Nr. ... ⁽¹⁾] deklaron që, përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ... ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Τόπος και ημερομηνία)

..... ⁽⁴⁾

(Υπογραφή του εξαγωγέα. Απαιτείται, επίσης, η ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση.)

⁽¹⁾ Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σε αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, οι λέξεις που περιέχονται σε παρενθέσεις παραλείπονται ή ο προβλεπόμενος χώρος παραμένει κενός.

⁽²⁾ Αναγράφεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση τιμολογίου αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλλας, ο εξαγωγέας τα προσδιορίζει σαφώς στο έγγραφο στο οποίο συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο "CM".

⁽³⁾ Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατό να παραλείπονται αν η πληροφορία περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο.

⁽⁴⁾ Στις περιπτώσεις που δεν απαιτείται η υπογραφή του εξαγωγέα, η απαλλαγή από την υποχρέωση υπογραφής σημαίνει και απαλλαγή από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Μαΐου 2014

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του πρωτοκόλλου στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2014/321/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο i) και το άρθρο 218 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση 2014/172/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, το πρωτόκολλο στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («το πρωτόκολλο»), υπεγράφη, υπό την επιφύλαξη της σύναψής του.
- (2) Η σύναψη του πρωτοκόλλου υπόκειται σε χωριστή διαδικασία όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, το πρωτόκολλο στη συμφωνία σύνδεσης και σταθεροποίησης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να καταθέσει(-ουν), εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, το έγγραφο έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. BENIZELOS

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 28.3.2014, σ. 1.

⁽²⁾ Το κείμενο του πρωτοκόλλου δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 93 της 28.3.2014, σ. 2, μαζί με την απόφαση για την υπογραφή του.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 591/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 2014

για την παράταση των μεταβατικών περιόδων σε σχέση με τις απαιτήσεις ιδίων κεφαλαίων για ανοίγματα έναντι κεντρικών αντισυμβαλλομένων που προβλέπονται στους κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και (ΕΕ) αριθ. 648/2012

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 497 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για την αποφυγή της διατάραξης των διεθνών χρηματοπιστωτικών αγορών και της δυσμενέστερης μεταχείρισης των ιδρυμάτων με την υποβολή τους σε υψηλότερες απαιτήσεις ιδίων κεφαλαίων κατά τη διάρκεια των διαδικασιών αδειοδότησης και αναγνώρισης υφιστάμενου κεντρικού αντισυμβαλλόμενου («CCP») ως αναγνωρισμένου κεντρικού αντισυμβαλλόμενου («QCCP»), το άρθρο 497 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού 575/2013 προέβλεψε μεταβατική περίοδο, κατά τη διάρκεια της οποίας θα θεωρούνται αναγνωρισμένοι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι όλοι οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι με τους οποίους τα εγκατεστημένα στην Ένωση ιδρύματα εκκαθαρίζουν συναλλαγές.
- (2) Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾ όσον αφορά ορισμένες παραμέτρους υπολογισμού των απαιτήσεων ιδίων κεφαλαίων των ιδρυμάτων για ανοίγματα έναντι κεντρικών αντισυμβαλλομένων. Ως εκ τούτου, το άρθρο 89 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 επιβάλλει σε ορισμένους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους την υποχρέωση να κοινοποιούν, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, το συνολικό ποσό του αρχικού περιθωρίου που έχουν εισπράξει από τα εκκαθαριστικά μέλη τους. Η εν λόγω μεταβατική περίοδος αντιστοιχεί στην οριζόμενη στο άρθρο 497 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
- (3) Οι μεταβατικές περίοδοι που προβλέπονται στο άρθρο 497 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο του άρθρο 89 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 λήγουν στις 15 Ιουνίου 2014.
- (4) Το άρθρο 497 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να εκδώσει εκτελεστική πράξη για την παράταση της ισχύος των μεταβατικών διατάξεων κατά έξι μήνες, σε εξαιρετικές περιστάσεις. Η εν λόγω παράταση πρέπει επίσης να εφαρμοστεί όσον αφορά τις προθεσμίες που ορίζονται στο άρθρο 89 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012.
- (5) Δεδομένου ότι οι διαδικασίες αδειοδότησης και αναγνώρισης των κεντρικών αντισυμβαλλομένων βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη, οι μεταβατικές περίοδοι που προβλέπονται στο άρθρο 497 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο του άρθρο 89 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 πρέπει να παραταθούν κατά έξι μήνες, δηλαδή έως τις 15 Δεκεμβρίου 2014.
- (6) Εάν δεν παραταθούν οι μεταβατικές περίοδοι, τα εγκατεστημένα στην Ένωση ιδρύματα (ή οι θυγατρικές τους που είναι εγκατεστημένες εκτός της Ένωσης) θα αντιμετωπίσουν σημαντική αύξηση των απαιτήσεων ιδίων κεφαλαίων για τα ανοίγματά τους έναντι εκείνων των κεντρικών αντισυμβαλλομένων που δεν έχουν ακόμη αδειοδοτηθεί ή αναγνωρισθεί, ανάλογα με την περίπτωση. Τέτοιου είδους αύξηση, αν και θα είναι προσωρινή, θα μπορούσε δυνητικά να αποθαρρύνει τα ιδρύματα αυτά να συνεχίσουν να συμμετέχουν άμεσα στους εν λόγω κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και θα μπορούσε ως εκ τούτου να προκαλέσει διατάραξη στις αγορές στις οποίες δραστηριοποιούνται οι εν λόγω κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι.
- (7) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ πριν από τις 16 Ιουνίου 2014 προκειμένου οι υφιστάμενες μεταβατικές περίοδοι να παραταθούν πριν από τη λήξη τους. Μεταγενέστερη έναρξη ισχύος θα μπορούσε να προκαλέσει διατάραξη στους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους, στις αγορές στις οποίες αυτοί δραστηριοποιούνται και στα ιδρύματα που διατηρούν ανοίγματα έναντι των εν λόγω κεντρικών αντισυμβαλλομένων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματοπιστωτικά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών (ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1).

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της ευρωπαϊκής επιτροπής τραπεζών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι μεταβατικές περίοδοι των 15 μηνών που προβλέπονται στο άρθρο 497 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 89 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012, αντιστοίχως, παρατείνονται κατά έξι μήνες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 592/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Ιουνίου 2014****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 όσον αφορά τη χρήση ζωικών υποπροϊόντων και παράγωγων προϊόντων ως καυσίμου σε μονάδες καύσης****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 (κανονισμός για τα ζωικά υποπροϊόντα) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο δ), το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο ε), το άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 27 πρώτο εδάφιο στοιχείο η), το άρθρο 27 πρώτο εδάφιο στοιχείο θ) και το άρθρο 27 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 45 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 θεσπίζει κανόνες για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων όσον αφορά τα ζωικά υποπροϊόντα και τα παράγωγα προϊόντα, προκειμένου να προλαμβάνονται και να ελαχιστοποιούνται οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τα εν λόγω προϊόντα για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων. Κατατάσσει τα προϊόντα αυτά σε ειδικές κατηγορίες ανάλογα με το επίπεδο των αντίστοιχων κινδύνων και προβλέπει απαιτήσεις σχετικά με την ασφαλή χρήση και απόρριψή τους.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής ⁽²⁾ θεσπίζει κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009, συμπεριλαμβανομένων και κανόνων σχετικά με τη χρήση και την απόρριψη της κόπρου.
- (3) Η κόπρος πουλερικών παράγεται ως αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας αναπαραγωγής και εκτροφής πουλερικών στις πτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις και μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιτόπου ως καύσιμο χωρίς προηγούμενη επεξεργασία, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι σχετικές απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος και της υγείας και ότι η συγκεκριμένη χρήση δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία.
- (4) Οι μονάδες καύσης που χρησιμοποιούν κόπρο πουλερικών ως καύσιμο πρέπει να λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα υγιεινής για την πρόληψη της εξάπλωσης πιθανών παθογόνων παραγόντων. Τα μέτρα αυτά πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν τον χειρισμό των λυμάτων που προέρχονται από τους χώρους αποθήκευσης της κόπρου πουλερικών.
- (5) Τα κατάλοιπα της καύσης κόπρου πουλερικών, και ιδίως η στάχτη, αποτελούν πλούσια πηγή ανόργανων συστατικών, που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ανόργανων (ορυκτών) λιπασμάτων, και η Επιτροπή καταρτίζει επί του παρόντος ενωσιακή νομοθεσία για τα κατάλοιπα αυτά. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα να χρησιμοποιούνται τα κατάλοιπα της καύσης αντί να απορρίπτονται ως απόβλητα.
- (6) Στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή διαθέτει συνολικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει μόνο ότι έχει αναπτυχθεί τεχνολογία για τη χρήση της κόπρου πουλερικών ως καυσίμου σε αγροκτήματα χωρίς δυσμενείς επιπτώσεις για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Αν περιέλθουν στην Επιτροπή στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η κόπρος και άλλων ζωικών ειδών θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο με την εξασφάλιση ισοδύναμου επιπέδου προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος, οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 ενδέχεται να αναθεωρηθούν ανάλογα.
- (7) Για να διασφαλιστεί η νομιμότητα της περαιτέρω χρήσης της κόπρου πουλερικών ως καυσίμου σε μονάδες καύσης, θα πρέπει να καθοριστούν πρόσθετες απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας για τη συγκεκριμένη χρήση, ούτως ώστε να αποτραπούν οι δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία.
- (8) Η θέσπιση εναρμονισμένων απαιτήσεων που να αντιμετωπίζουν με σφαιρικό τρόπο τον έλεγχο των κινδύνων που προκύπτουν για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων και για το περιβάλλον από τη χρήση της κόπρου ως καυσίμου σε επιτόπιες μονάδες καύσης θα διευκόλυνε επίσης την ανάπτυξη τεχνολογιών για μονάδες καύσης που χρησιμοποιούν κόπρο πουλερικών επιτόπου ως βιώσιμη πηγή καυσίμου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία (ΕΕ L 54 της 26.2.2011, σ. 1).

- (9) Επομένως, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 προκειμένου να θεσπιστούν πρόσθετες απαιτήσεις για τη χρήση ζωικών υποπροϊόντων και παράγωγων προϊόντων ως καυσίμου σε μονάδες καύσης.
- (10) Η συμμόρφωση των επιχειρήσεων με ορισμένα περιβαλλοντικά πρότυπα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να επαληθεύεται από την αρμόδια αρχή ή για λογαριασμό της.
- (11) Τα πρότυπα μεταποίησης που περιγράφονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο IV τμήμα 2 σημείο ΣΤ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 για τους θερμικούς λέβητες έχουν εγκριθεί ως εναλλακτική μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009. Τα πρότυπα αυτά, με τις αναγκαίες προσαρμογές, μπορούν να εφαρμόζονται και για τη χρήση ζωικών λιπών ως καυσίμων σε σταθερούς κινητήρες εσωτερικής καύσης.
- (12) Συνεπώς, το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (13) Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν απαιτήσεις για τους επίσημους ελέγχους σχετικά με τη χρήση ζωικών λιπών και κόπρου πουλερικών ως καυσίμων. Συνεπώς, το παράρτημα XVI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων, και ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο αντιτάχθηκαν σ' αυτά.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος του άρθρου 6 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«Άρθρο 6

Απόρριψη με αποτέφρωση, απόρριψη ή ανάκτηση με συναποτέφρωση και χρήση ως καύσιμο για καύση».

β) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«6. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων εξασφαλίζουν ότι οι υπό τον έλεγχό τους μονάδες καύσης, πλην των μονάδων που αναφέρονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο IV τμήμα 2, στις οποίες χρησιμοποιούνται ως καύσιμα ζωικά υποπροϊόντα ή παράγωγα προϊόντα συμμορφώνονται με τους γενικούς όρους και τις ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στα κεφάλαια IV και V του παραρτήματος III αντίστοιχα και εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009.

7. Η αρμόδια αρχή εγκρίνει μόνο μονάδες καύσης που αναφέρονται στην παράγραφο 6 για τη χρήση ζωικών υποπροϊόντων και παράγωγων προϊόντων ως καυσίμων για καύση, υπό τον όρο ότι:

α) οι μονάδες καύσης εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου V του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού·

β) οι μονάδες καύσης συμμορφώνονται με όλους τους συναφείς γενικούς όρους και τις ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στα κεφάλαια IV και V του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού·

γ) υπάρχουν διοικητικές διαδικασίες που εξασφαλίζουν ότι οι απαιτήσεις σχετικά με την έγκριση των μονάδων καύσης ελέγχονται σε ετήσια βάση.

8. Για τη χρήση της κόπρου πουλερικών ως καυσίμου για καύση, όπως ορίζεται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος III, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες, πέραν εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 7 του παρόντος άρθρου:

α) η αίτηση έγκρισης που υποβάλλεται από τον υπεύθυνο της επιχείρησης στην αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 πρέπει να περιέχει αποδεικτικά στοιχεία, πιστοποιημένα από την αρμόδια αρχή ή από επαγγελματική οργάνωση εγκεκριμένη από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, από τα οποία να προκύπτει ότι η μονάδα καύσης στην οποία χρησιμοποιείται ως καύσιμο η κόπρος πουλερικών τηρεί απολύτως τις οριακές τιμές εκπομπών και τις απαιτήσεις παρακολούθησης που ορίζονται στο παράρτημα III κεφάλαιο V τμήμα Β σημείο 4 του παρόντος κανονισμού·

β) η διαδικασία έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 δεν ολοκληρώνεται έως ότου, κατά τους έξι πρώτους μήνες λειτουργίας της μονάδας καύσης, γίνουν τουλάχιστον δύο διαδοχικοί έλεγχοι από την αρμόδια αρχή ή από επαγγελματική οργάνωση εγκεκριμένη από την εν λόγω αρχή, εκ των οποίων ο ένας χωρίς προειδοποίηση, που να περιλαμβάνουν τις αναγκαίες μετρήσεις θερμοκρασίας και εκπομπών. Αφού τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών αποδείξουν την τήρηση των παραμέτρων που ορίζονται στο παράρτημα III κεφάλαιο V τμήμα Β σημείο 4 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να χορηγηθεί πλήρης έγκριση.».

2) Τα παραρτήματα III και XVI τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Για μεταβατική περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 3 πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη λειτουργία μονάδων καύσης που χρησιμοποιούν ως καύσιμη ύλη τετηγμένα λίπη ή κόπρο πουλερικών και οι οποίες έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιουλίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα III και XVI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 142/2011 τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος του παραρτήματος III αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΑΠΟΡΡΙΨΗ, ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΑΥΣΙΜΟ»

β) Προστίθενται τα ακόλουθα κεφάλαια IV και V:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΖΩΙΚΩΝ ΥΠΟΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΩΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Τμήμα 1

Γενικές απαιτήσεις για τη χρήση ζωικών υποπροϊόντων και παράγωγων προϊόντων ως καυσίμων

1. Οι υπεύθυνοι των μονάδων καύσης που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 6 εξασφαλίζουν την τήρηση των ακόλουθων όρων στις μονάδες καύσης που τελούν υπό τον έλεγχό τους:
 - α) Τα ζωικά υποπροϊόντα και τα παράγωγα προϊόντα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον σκοπό αυτόν το ταχύτερο δυνατόν ή να αποθηκεύονται με ασφάλεια μέχρι να χρησιμοποιηθούν.
 - β) Οι μονάδες καύσης πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι ο καθαρισμός και η απολύμανση των περιεκτών και των οχημάτων διενεργούνται σε καθορισμένο χώρο των εγκαταστάσεών τους, από τον οποίο πρέπει να μπορούν να συλλέγονται και να απορρίπτονται τα λύματα σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία, προς αποφυγή κινδύνων μόλυνσης του περιβάλλοντος.

Κατά παρέκκλιση από τις απαιτήσεις που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο, οι περιέκτες και τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά τετηγμένων λίπη μπορούν να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται στη μονάδα φόρτωσης ή σε κάθε άλλη μονάδα που έχει εγκριθεί ή καταχωριστεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2009.
 - γ) Οι μονάδες καύσης πρέπει να είναι εγκατεστημένες σε τελείως στεγνή και σκληρή επιφάνεια.
 - δ) Οι μονάδες καύσης πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα μέτρα προστασίας από τα παράσιτα. Για τον σκοπό αυτόν, πρέπει να εφαρμόζεται τεκμηριωμένο πρόγραμμα καταπολέμησης των παρασίτων.
 - ε) Το προσωπικό πρέπει να έχει πρόσβαση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις ατομικής υγιεινής, όπως αποχωρητήρια, αποδυτήρια και νιπτήρες, αν αυτό κρίνεται αναγκαίο για την πρόληψη κινδύνων μόλυνσης του εξοπλισμού που προορίζεται για τον χειρισμό των εκτρεφόμενων ζώων ή των ζωοτροφών τους.
 - στ) Πρέπει να καθορίζονται και να τεκμηριώνονται διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης για όλα τα μέρη της μονάδας καύσης. Για τον καθαρισμό πρέπει να παρέχονται κατάλληλος εξοπλισμός και υλικά καθαρισμού.
 - ζ) Ο υγειονομικός έλεγχος πρέπει να περιλαμβάνει τακτικές επιθεωρήσεις του περιβάλλοντος χώρου και του εξοπλισμού. Τα προγράμματα επιθεώρησης και τα αποτελέσματά τους πρέπει να καταγράφονται και να φυλάσσονται για διάστημα τουλάχιστον δύο ετών.
 - η) Όταν χρησιμοποιούνται τετηγμένα λίπη ως καύσιμα για καύση σε σταθερούς κινητήρες εσωτερικής καύσης που βρίσκονται σε εγκεκριμένες ή καταχωρισμένες μονάδες μεταποίησης τροφίμων ή ζωοτροφών, η μεταποίηση των τροφίμων ή των ζωοτροφών στην ίδια εγκατάσταση πρέπει να γίνεται υπό αυστηρές συνθήκες διαχωρισμού.
2. Οι υπεύθυνοι των μονάδων καύσης λαμβάνουν όλες τις αναγκαίες προφυλάξεις όσον αφορά την παραλαβή ζωικών υποπροϊόντων ή παράγωγων προϊόντων, ώστε να προλαμβάνονται ή να περιορίζονται κατά το δυνατόν οι κίνδυνοι για την υγεία του ανθρώπου ή των ζώων και για το περιβάλλον.
3. Τα ζώα δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση ούτε στη μονάδα καύσης ούτε στα προς καύση ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα ούτε στη στάχτη που παράγεται από την καύση.

4. Όταν η μονάδα καύσης βρίσκεται σε εκμετάλλευση στην οποία εκτρέφονται ζώα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τροφίμων:
 - α) πρέπει να υπάρχει πλήρης φυσικός διαχωρισμός μεταξύ του εξοπλισμού καύσης και των ζώων, συμπεριλαμβανομένων των ζωοτροφών και της στρωμνής τους·
 - β) ο εξοπλισμός πρέπει να διατίθεται αποκλειστικά για τη λειτουργία της μονάδας καύσης και να μη χρησιμοποιείται αλλού στην εκμετάλλευση, εκτός αν καθαρίζεται και απολυμαίνεται αποτελεσματικά πριν από την εν λόγω χρήση·
 - γ) το προσωπικό που εργάζεται στη μονάδα καύσης πρέπει να αλλάζει εξωτερικό ρουχισμό και υπόδηση και να λαμβάνει μέτρα προσωπικής υγιεινής πριν από τον χειρισμό ζώων ή ζωοτροφών ή υλικού στρωμνής τους στην ίδια ή σε οποιοδήποτε άλλη εκμετάλλευση.
5. Τα ζωικά υποπροϊόντα και τα παράγωγα προϊόντα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα και τα κατάλοιπα της καύσης πρέπει να αποθηκεύονται σε κλειστό και καλυμμένο ειδικό χώρο ή σε καλυμμένους και στεγανούς περιέκτες.
6. Η καύση ζωικών υποπροϊόντων ή παράγωγων προϊόντων πρέπει να γίνεται σε συνθήκες που αποτρέπουν τη διασπαρμένη επιμόλυνση των ζωοτροφών.

Τμήμα 2

Συνθήκες λειτουργίας των μονάδων καύσης

1. Οι μονάδες καύσης πρέπει να σχεδιάζονται, να κατασκευάζονται, να εξοπλίζονται και να λειτουργούν κατά τρόπον ώστε, ακόμη και υπό τις πιο δυσμενείς συνθήκες, τα ζωικά υποπροϊόντα και τα παράγωγα προϊόντα να υποβάλλονται σε θερμοκρασία 850 °C επί 2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον ή σε θερμοκρασία 1 100 °C επί 0,2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.
2. Το αέριο που προκύπτει από τη διεργασία πρέπει να φέρεται με ελεγχόμενο και ομοιογενή τρόπο σε θερμοκρασία 850 °C επί 2 δευτερόλεπτα ή σε θερμοκρασία 1 100 °C επί 0,2 δευτερόλεπτα.

Η θερμοκρασία πρέπει να μετριέται κοντά στο εσωτερικό τοίχωμα ή σε άλλο αντιπροσωπευτικό σημείο του θαλάμου καύσης, όπως έχει ορίσει η αρμόδια αρχή.
3. Πρέπει να χρησιμοποιούνται αυτοματοποιημένες τεχνικές για την παρακολούθηση των παραμέτρων και των συνθηκών που σχετίζονται με τη διαδικασία της καύσης.
4. Τα αποτελέσματα της μέτρησης της θερμοκρασίας πρέπει να καταγράφονται αυτόματα και να παρουσιάζονται με τρόπο που να παρέχει στην αρμόδια αρχή τη δυνατότητα να εξακριβώνει τη συμμόρφωση προς τις επιτρεπόμενες συνθήκες λειτουργίας που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, σύμφωνα με διαδικασίες που αποφασίζει η αρμόδια αρχή.
5. Ο υπεύθυνος της μονάδας καύσης πρέπει να εξασφαλίζει ότι το καύσιμο καίγεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η συνολική περιεκτικότητα των σκωριών και της τέφρας του πυθμένα σε οργανικό άνθρακα να είναι χαμηλότερη από 3 % ή οι απώλειες τους κατά την ανάφλεξη να είναι χαμηλότερες από το 5 % του βάρους του υλικού επί ξηρού.

Τμήμα 3

Κατάλοιπα καύσης

1. Τα κατάλοιπα καύσης πρέπει να ελαχιστοποιούνται όσον αφορά την ποσότητα και τις επιβλαβείς ιδιότητές τους. Τα εν λόγω κατάλοιπα πρέπει να ανακτώνται ή, όταν αυτό δεν είναι σκόπιμο, να απορρίπτονται ή να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης.
2. Η μεταφορά και η ενδιάμεση αποθήκευση ξηρών καταλοίπων, περιλαμβανομένης της σκόνης, πρέπει να γίνονται σε κλειστά εμπορευματοκιβώτια ή με άλλο τρόπο που να εμποδίζει τη διασπορά στο περιβάλλον.

Τμήμα 4

Βλάβη ή μη ομαλή λειτουργία

1. Η μονάδα καύσης πρέπει να διαθέτει συστήματα αυτόματης διακοπής σε περίπτωση βλάβης ή μη ομαλής λειτουργίας της μέχρι να αποκατασταθούν οι κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
2. Τα ατελώς καιόμενα ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα πρέπει να καίγονται εκ νέου ή να απορρίπτονται με τα μέσα που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009, εξαιρουμένης της απόρριψης σε εγκεκριμένο χώρο υγειονομικής ταφής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΥΠΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΚΑΥΣΗ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΕΙΔΗ ΜΟΝΑΔΩΝ

A. Σταθεροί κινητήρες εσωτερικής καύσης

1. Αρχικό υλικό

Για τη διεργασία αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται κλάσμα λίπους από ζωικά υποπροϊόντα όλων των κατηγοριών, υπό την προϋπόθεση ότι πληροί τους ακόλουθους όρους:

- a) Με εξαίρεση την περίπτωση χρήσης ιχθυελαίου ή τετηγμένων λιπών που έχουν παραχθεί σύμφωνα με τα τμήματα VIII ή XII του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, αντίστοιχα, το κλάσμα λίπους που προέρχεται από ζωικά υποπροϊόντα πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία:
 - i) στην περίπτωση κλάσματος λίπους υλικών της κατηγορίας 1 και 2, με οποιαδήποτε από τις μεθόδους μεταποίησης 1 έως 5, που ορίζονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο III·

Όταν το λίπος αυτό μεταφέρεται μέσω κλειστού συστήματος μεταφοράς το οποίο δεν είναι δυνατόν να παρακαμφθεί, και με τον όρο ότι το εν λόγω σύστημα έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή, από τη μονάδα μεταποίησης για άμεση απευθείας καύση, δεν απαιτείται η μόνιμη σήμανση με τριεπτανοϊκό εστέρα της γλυκερίνης (GTH) που αναφέρεται στο σημείο 1 του κεφαλαίου V του παραρτήματος VIII·
 - ii) στην περίπτωση τετηγμένου λίπους υλικών της κατηγορίας 3, με οποιαδήποτε από τις μεθόδους μεταποίησης 1 έως 5 ή με τη μέθοδο μεταποίησης 7, που ορίζονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο III·
 - iii) στην περίπτωση υλικών που προέρχονται από ψάρια, με οποιαδήποτε από τις μεθόδους μεταποίησης 1 έως 7, που ορίζονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο III·
- β) Το κλάσμα λίπους πρέπει να διαχωρίζεται από την πρωτεΐνη και, στην περίπτωση λίπους προερχόμενου από μηρυκαστικά το οποίο προορίζεται για καύση σε άλλη μονάδα, οι αδιάλυτες ακαθαρσίες που υπερβαίνουν το 0,15 % κατά βάρος πρέπει να αφαιρούνται.

2. Μεθοδολογία:

Η καύση ζωικού λίπους ως καυσίμου σε σταθερό κινητήρα εσωτερικής καύσης πρέπει να γίνεται ως εξής:

- a) Τα κλάσματα λίπους που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) πρέπει να καίγονται:
 - i) υπό τους όρους που καθορίζονται στο τμήμα 2 παράγραφος 1 του κεφαλαίου IV· ή
 - ii) με τη χρήση παραμέτρων διεργασίας που επιτυγχάνουν αποτέλεσμα ισοδύναμο με τους όρους του σημείου i) και έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή·
- β) η καύση υλικών ζωικής προέλευσης πλην του ζωικού λίπους δεν πρέπει να επιτρέπεται·
- γ) το ζωικό λίπος που προέρχεται από υλικά της κατηγορίας 1 ή της κατηγορίας 2 και το οποίο καίγεται σε εγκαταστάσεις που έχουν εγκριθεί ή καταχωριστεί σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004, (ΕΚ) αριθ. 183/2005 ή σε δημόσιους χώρους πρέπει να έχει υποβληθεί σε επεξεργασία με τη μέθοδο μεταποίησης 1, όπως ορίζεται στο παράρτημα IV κεφάλαιο III·
- δ) η καύση του ζωικού λίπους πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία για την προστασία του περιβάλλοντος, και ιδίως με βάση τα πρότυπα και τις απαιτήσεις της εν λόγω νομοθεσίας, καθώς και τις απαιτήσεις σχετικά με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές για τον έλεγχο και την παρακολούθηση των εκπομπών.

3. Συνθήκες λειτουργίας:

Κατά παρέκκλιση από τις απαιτήσεις που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο του σημείου 2 του τμήματος 2 του κεφαλαίου IV, η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για τα περιβαλλοντικά θέματα μπορεί να εγκρίνει απαιτήσεις που βασίζονται σε άλλες παραμέτρους διεργασίας και οι οποίες εξασφαλίζουν ισοδύναμο αποτέλεσμα για το περιβάλλον.

B. Επιτόπιες (δηλαδή εντός του αγροκτήματος) μονάδες καύσης στις οποίες χρησιμοποιείται ως καύσιμο κόπρος πουλερικών

1. Είδος μονάδας:

Επιτόπια μονάδα καύσης συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος έως 5 MW.

2. Αρχικό υλικό και πεδίο εφαρμογής:

Αποκλειστικά αμεταποίητη κόπρος πουλερικών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009, που θα χρησιμοποιείται ως καύσιμο για καύση σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 3 έως 5.

Άλλα ζωικά υποπροϊόντα ή παράγωγα προϊόντα καθώς και κόπρος άλλων ζωικών ειδών ή κόπρος παραγόμενη εκτός της εκμετάλλευσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως καύσιμα σε επιτόπιες μονάδες καύσης που αναφέρονται στο σημείο 1.

3. Ειδικές απαιτήσεις για την κόπρο πουλερικών, όταν χρησιμοποιείται ως καύσιμο για καύση:

- α) Η κόπρος πρέπει να αποθηκεύεται με ασφάλεια σε κλειστό χώρο αποθήκευσης, ούτως ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο η ανάγκη για περαιτέρω χειρισμό και να αποτρέπεται η διασταυρούμενη επιμόλυνση με άλλους χώρους εκμετάλλευσης στην οποία εκτρέφονται ζώα παραγωγής τροφίμων.
- β) Η επιτόπια μονάδα καύσης πρέπει να είναι εξοπλισμένη:
- i) με αυτόματο σύστημα διαχείρισης καυσίμου που να επιτρέπει την απευθείας τοποθέτηση του καυσίμου στον θάλαμο καύσης χωρίς περαιτέρω χειρισμό·
- ii) με εφεδρικό καυστήρα, ο οποίος πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τις φάσεις εκκίνησης και διακοπής λειτουργίας, ώστε να εξασφαλίζεται ότι, σε όλη τη διάρκεια των ανωτέρω φάσεων και για όσο διάστημα υπάρχει άκαυτο υλικό στον θάλαμο καύσης, τηρούνται οι απαιτήσεις θερμοκρασίας που ορίζονται στο τμήμα 2 παράγραφος 2 του κεφαλαίου IV.

4. Οριακές τιμές εκπομπών και απαιτήσεις παρακολούθησης:

- α) Οι εκπομπές διοξειδίου του θείου, οξειδίων του αζώτου (δηλαδή το άθροισμα μονοξειδίου του αζώτου και διοξειδίου του αζώτου, εκφραζόμενο ως διοξείδιο του αζώτου) και αιωρούμενων σωματιδίων δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις ακόλουθες οριακές τιμές εκπομπών, εκφραζόμενες σε mg/Nm³ σε θερμοκρασία 273,15 K, πίεση 101,3 kPa και περιεκτικότητα σε οξυγόνο 11 %, μετά τη διόρθωση για τους περιεχόμενους υδρατμούς των αερίων:

Ρύπος	Οριακή τιμή εκπομπής σε mg/Nm ³
Διοξείδιο του θείου	50
Οξείδια του αζώτου (ως NO ₂)	200
Σωματίδια	10

- β) Ο υπεύθυνος της επιτόπιας μονάδας καύσης πρέπει να διεξάγει τουλάχιστον ετήσιες μετρήσεις διοξειδίου του θείου, οξειδίων του αζώτου και αιωρούμενων σωματιδίων.

Ως εναλλακτική λύση σε σχέση με τις μετρήσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των εκπομπών διοξειδίου του θείου άλλες διαδικασίες, οι οποίες έχουν επαληθευθεί και εγκριθεί από την αρμόδια αρχή.

Η παρακολούθηση πρέπει να γίνεται από τον υπεύθυνο ή για λογαριασμό του σύμφωνα με πρότυπα CEN. Αν δεν υπάρχουν πρότυπα CEN, πρέπει να εφαρμόζονται πρότυπα ISO, εθνικά ή άλλα διεθνή πρότυπα που εξασφαλίζουν την παροχή δεδομένων ισοδύναμης επιστημονικής ποιότητας.

- γ) Όλα τα αποτελέσματα πρέπει να καταγράφονται, να υφίστανται επεξεργασία και να παρουσιάζονται με τρόπο που να παρέχει στην αρμόδια αρχή τη δυνατότητα να εξακριβώνει τη συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών.
- δ) Για τις επιτόπιες μονάδες καύσης που χρησιμοποιούν δευτεροβάθμιο εξοπλισμό μείωσης των εκπομπών για να τηρούν τις οριακές τιμές εκπομπών, πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς η αποτελεσματική λειτουργία του εξοπλισμού αυτού και να καταγράφονται τα αποτελέσματά του.
- ε) Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οριακές τιμές εκπομπών που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή όταν η επιτόπια μονάδα καύσης δεν πληροί τις απαιτήσεις του σημείου 1 του τμήματος 2 του κεφαλαίου IV, οι υπεύθυνοι οφείλουν να ενημερώνουν αμέσως την αρμόδια αρχή και να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την αποκατάσταση της συμμόρφωσης το συντομότερο δυνατόν. Αν η συμμόρφωση δεν μπορεί να αποκατασταθεί, η αρμόδια αρχή αναστέλλει τη λειτουργία της μονάδας και ανακαλεί την έγκρισή.

5. Αλλαγές λειτουργίας και βλάβες:

- α) Για κάθε σχεδιαζόμενη μεταβολή της επιτόπιας μονάδας καύσης η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει τις εκπομπές της ο υπεύθυνος ενημερώνει την αρμόδια αρχή τουλάχιστον έναν μήνα πριν από την ημερομηνία κατά την οποία γίνεται η αλλαγή.
- β) Ο υπεύθυνος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι οι περίοδοι έναρξης και διακοπής λειτουργίας της επιτόπιας μονάδας καύσης και οι τυχόν περίοδοι δυσλειτουργίας είναι όσο το δυνατόν συντομότερες. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης του δευτεροβάθμιου εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών, ο υπεύθυνος ενημερώνει αμέσως την αρμόδια αρχή.».

2. Στο παράρτημα XVI, κεφάλαιο III, προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Τμήμα 12

Επίσημοι έλεγχοι για εγκεκριμένες μονάδες καύσης ζωικού λίπους και κόπρου πουλερικών ως καυσίμου

Η αρμόδια αρχή διενεργεί ελέγχους εγγράφων στις εγκεκριμένες μονάδες καύσης ζωικού λίπους και κόπρου πουλερικών ως καυσίμου που αναφέρονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος III, σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 7 και 8.».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 593/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 2014

για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τον μορφότυπο της κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 345/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2013, σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 επιβάλλει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής μιας ευρωπαϊκής εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου (ΕΕ) την υποχρέωση κοινοποίησης προς τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ) των γεγονότων που αφορούν τα στοιχεία ταυτότητας των διαχειριστών εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληρούν τις προϋποθέσεις. Το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 επιβάλλει επίσης στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής την υποχρέωση ενημέρωσης των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών υποδοχής για τη διαγραφή ενός διαχειριστή ΕΕ από το μητρώο.
- (2) Λαμβανομένου υπόψη ότι δεν έχει ακόμη αναπτυχθεί από την ΕΑΚΑΑ ειδικό εργαλείο πληροφορικής για την κοινοποίηση αυτή, η χρήση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου αποτελεί την πλέον ενδεδειγμένη μορφή για αυτό το είδος κοινοποίησης μεταξύ των αρμοδίων αρχών και της ΕΑΚΑΑ. Συνεπώς, η ΕΑΚΑΑ πρέπει να καταρτίσει κατάλογο με τις σχετικές διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και να τις γνωστοποιήσει σε όλες τις αρμόδιες αρχές.
- (3) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στο σχέδιο εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η ΕΑΚΑΑ στην Επιτροπή.
- (4) Δεδομένου του περιορισμένου πεδίου εφαρμογής και αντικτύπου της μορφής κοινοποίησης και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι μόνο οι αρμόδιες αρχές πρόκειται να χρησιμοποιούν το επιλεγέν ειδικό έντυπο, η ΕΑΚΑΑ δεν διεξήγαγε δημόσιες διαβουλεύσεις σχετικά με την εισαγωγή αυτής της μορφής κοινοποίησης. Η ΕΑΚΑΑ ζήτησε τη γνώμη της ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Αντικείμενο**

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τον μορφότυπο για την κοινοποίηση μεταξύ των αρμοδίων αρχών και της ΕΑΚΑΑ των εποπτικών πληροφοριών σχετικά με τα γεγονότα που προβλέπονται στα άρθρα 16 παράγραφος 1 και 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013.

Άρθρο 2**Μορφότυπος της κοινοποίησης**

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής μιας ευρωπαϊκής εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου κοινοποιεί, με ηλεκτρονικό μήνυμα, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών υποδοχής και την ΕΑΚΑΑ τα γεγονότα που ορίζονται στα άρθρα 16 παράγραφος 1 και 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013, συμπληρώνοντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 115 της 25.4.2013, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

*Άρθρο 3***Κατάλογος διευθύνσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου**

Κάθε αρμόδια αρχή ανακοινώνει στην ΕΑΚΑΑ τη σχετική ηλεκτρονική διεύθυνση για την κοινοποίηση εποπτικών πληροφοριών.

Η ΕΑΚΑΑ γνωστοποιεί σε όλες τις αρμόδιες αρχές τον κατάλογο με τις σχετικές διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής διεύθυνσης της ΕΑΚΑΑ.

*Άρθρο 4***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κοινοποίηση καταχώρισης διαχειριστή ευρωπαϊκής εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου (ΕΕ) ή επικαιροποίηση των πληροφοριών που έχουν ήδη κοινοποιηθεί

Κοινοποίηση καταχώρισης διαχειριστή ΕΕ από (όνομα της αρχής) ή επικαιροποίηση πληροφοριών που έχουν ήδη κοινοποιηθεί

(όνομα της αρχής του κράτους μέλους καταγωγής) γνωστοποιεί ότι:

(όνομα διαχειριστή ΕΕ),

με τα ακόλουθα στοιχεία επικοινωνίας (καταχωρισμένη διεύθυνση του διαχειριστή)

είναι καταχωρισμένος (-η) από [όνομα της αρχής] σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 για τη διαχείριση των κεφαλαίων που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί. Ο διαχειριστής σκοπεύει να προωθήσει εμπορικά την ΕΕ στα κράτη μέλη που αναφέρονται στον κατωτέρω πίνακα.

Όνομα της ΕΕ	Έδρα	Κράτος μέλος υποδοχής

Οδηγίες

Παρακαλείσθε να αναφέρετε αν κοινοποιείτε τροποποιήσεις στις πληροφορίες που έχουν ήδη διαβιβαστεί σε προηγούμενη κοινοποίηση: Ναι Όχι

Εάν ναι, προσδιορίστε τις πληροφορίες που θέλετε να τροποποιήσετε:

- Προσθήκη μιας νέας ΕΕ
- Προσθήκη μιας νέας έδρας για τη συγκρότηση ΕΕ
- Προσθήκη ενός νέου κράτους μέλους στο οποίο ο διαχειριστής προτίθεται να προωθήσει την ΕΕ
- Διαγραφή του διαχειριστή ΕΕ από το εθνικό μητρώο σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΕ. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Στην περίπτωση αυτή, παρακαλείσθε να αντικαταστήσετε το κείμενο μετά τη διεύθυνση του διαχειριστή με το ακόλουθο κείμενο: «Διαγραφή διαχειριστών ΕΕ από το εθνικό μητρώο σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΕ».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 594/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Ιουνίου 2014****για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τον μορφότυπο της κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 346/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2013, σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 επιβάλλει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής του ευρωπαϊκού ταμείου κοινωνικής επιχειρηματικότητας (ΕΤΚΕ) την υποχρέωση κοινοποίησης προς τα κράτη μέλη υποδοχής και την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ) των γεγονότων που αφορούν τα στοιχεία ταυτότητας των διαχειριστών ειδικών ταμείων κοινωνικής επιχειρηματικότητας που πληρούν τις προϋποθέσεις. Το άρθρο 22 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού επιβάλλει επίσης στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής την υποχρέωση ενημέρωσης των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών υποδοχής σχετικά με τη διαγραφή ενός διαχειριστή ΕΤΚΕ από το μητρώο.
- (2) Λαμβανομένου υπόψη ότι δεν έχει ακόμη αναπτυχθεί από την ΕΑΚΑΑ ειδικό εργαλείο πληροφορικής για την κοινοποίηση αυτή, η χρήση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου αποτελεί την πλέον ενδεδειγμένη μορφή για αυτό το είδος κοινοποίησης μεταξύ των αρμοδίων αρχών και της ΕΑΚΑΑ. Συνεπώς, η ΕΑΚΑΑ πρέπει να καταρτίσει κατάλογο με τις σχετικές διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και να τις γνωστοποιήσει σε όλες τις αρμόδιες αρχές.
- (3) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στο σχέδιο εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η ΕΑΚΑΑ στην Επιτροπή.
- (4) Δεδομένου του περιορισμένου πεδίου εφαρμογής και αντικτύπου της μορφής κοινοποίησης και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι μόνο οι αρμόδιες αρχές πρόκειται να χρησιμοποιούν το επιλεγέν ειδικό έντυπο, η ΕΑΚΑΑ δεν διεξήγαγε δημόσιες διαβουλεύσεις σχετικά με την εισαγωγή αυτής της μορφής κοινοποίησης. Η ΕΑΚΑΑ ζήτησε τη γνώμη της ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1***Αντικείμενο**

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τον μορφότυπο για την κοινοποίηση μεταξύ των αρμοδίων αρχών και της ΕΑΚΑΑ των εποπτικών πληροφοριών σχετικά με τα γεγονότα που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 και στο άρθρο 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013.

*Άρθρο 2***Μορφότυπος της κοινοποίησης**

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής ενός ευρωπαϊκού ταμείου κοινωνικής επιχειρηματικότητας κοινοποιεί, με ηλεκτρονικό μήνυμα, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών υποδοχής και την ΕΑΚΑΑ τα γεγονότα που ορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 και στο άρθρο 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013, συμπληρώνοντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 115 της 25.4.2013, σ. 18.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

*Άρθρο 3***Κατάλογος διευθύνσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου**

Κάθε αρμόδια αρχή ανακοινώνει στην ΕΑΚΑΑ τη σχετική ηλεκτρονική διεύθυνση για την κοινοποίηση εποπτικών πληροφοριών.

Η ΕΑΚΑΑ γνωστοποιεί σε όλες τις αρμόδιες αρχές τον κατάλογο με τις σχετικές διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής διεύθυνσης της ΕΑΚΑΑ.

*Άρθρο 4***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κοινοποίηση καταχώρισης διαχειριστή ευρωπαϊκού ταμείου κοινωνικής επιχειρηματικότητας (ΕΤΚΕ) ή επικαιροποίηση πληροφοριών που έχουν ήδη κοινοποιηθεί

Κοινοποίηση καταχώρισης διαχειριστή ΕΤΚΕ από (όνομα της αρχής) ή επικαιροποίηση πληροφοριών που έχουν ήδη κοινοποιηθεί (όνομα της αρχής του κράτους μέλους καταγωγής) γνωστοποιεί ότι:

(όνομα του διαχειριστή ΕΤΚΕ),

με τα ακόλουθα στοιχεία επικοινωνίας (καταχωρισμένη διεύθυνση του διαχειριστή)

είναι καταχωρισμένος(-η) από (όνομα της αρχής) σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 για τη διαχείριση των κεφαλαίων που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί. Ο διαχειριστής σκοπεύει να προωθήσει εμπορικά το ΕΤΚΕ στα κράτη μέλη που αναφέρονται στον κατωτέρω πίνακα.

Όνομα του ΕΤΚΕ	Έδρα	Κράτος μέλος υποδοχής

Οδηγίες:

Παρακαλείσθε να αναφέρετε αν κοινοποιείτε τροποποιήσεις στις πληροφορίες που έχουν ήδη διαβιβαστεί σε προηγούμενη κοινοποίηση: Ναι Όχι

Εάν ναι, προσδιορίστε τις πληροφορίες που θέλετε να τροποποιήσετε:

- Προσθήκη ενός νέου ΕΤΚΕ.
- Προσθήκη μιας νέας έδρας για τη συγκρότηση ΕΤΚΕ.
- Προσθήκη ενός νέου κράτους μέλους στο οποίο ο διαχειριστής προτίθεται να προωθήσει το ΕΤΚΕ.
- Διαγραφή του διαχειριστή ΕΤΚΕ από το εθνικό μητρώο σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΚΕ ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση αυτή, παρακαλείσθε να αντικαταστήσετε το κείμενο μετά τη διεύθυνση του διαχειριστή με το ακόλουθο κείμενο: «Διαγραφή διαχειριστών ΕΤΚΕ από το εθνικό μητρώο σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΚΕ».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 595/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 2014

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	77,0
	TR	62,5
	ZZ	69,8
0707 00 05	AL	25,2
	MK	39,8
	TR	119,2
	ZZ	61,4
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	TR	121,8
	ZA	122,4
	ZZ	122,1
0808 10 80	AR	104,5
	BR	95,8
	CL	97,0
	CN	98,5
	NZ	135,3
	US	142,6
	UY	70,3
	ZA	139,5
	ZZ	110,4
	0809 10 00	TR
ZZ		178,3
0809 29 00	TR	387,8
	ZZ	387,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Μαΐου 2014

σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών για το 2014

(2014/322/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 148 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της επιτροπής απασχόλησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 145 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ορίζει ότι τα κράτη μέλη και η Ένωση εργάζονται για την ανάπτυξη συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση, και δη για να προάγουν τη δημιουργία εξειδικευμένου, εκπαιδευμένου και ευπροσάρμοστου εργατικού δυναμικού, και αγοράς εργασίας ανταποκρινόμενης στις εξελίξεις της οικονομίας, προκειμένου να επιτύχουν τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Η στρατηγική «Ευρώπη 2020», που πρότεινε η Επιτροπή, δίνει στην Ένωση τη δυνατότητα να στρέψει την οικονομία της προς μια έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, συνοδευόμενη από υψηλό επίπεδο απασχόλησης, παραγωγικότητας και κοινωνικής συνοχής. Στις 13 Ιουλίου 2010 το Συμβούλιο εξέδωσε σύσταση σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Ένωσης ⁽³⁾. Περαιτέρω, στις 21 Οκτωβρίου 2010 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/707/ΕΕ ⁽⁴⁾ («κατευθυντήριες γραμμές απασχόλησης»). Οι εν λόγω δέσμες κατευθυντήριων γραμμών αποτελούν τις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» («ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές»). Πέντε πρωταρχικοί στόχοι, που αναπτύσσονται στις αντίστοιχες ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές, αποτελούν κοινούς στόχους που καθοδηγούν τη δράση των κρατών μελών, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές θέσεις εκκίνησης τους και τις εθνικές ιδιαιτερότητές τους, καθώς και τις θέσεις και τις ιδιαιτερότητες της Ένωσης. Η ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση έχει τον κορυφαίο ρόλο όσον αφορά την εφαρμογή των στόχων της απασχόλησης και της αγοράς εργασίας της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».
- (3) Οι ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές συνάδουν με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010. Παρέχουν ακριβή καθοδήγηση στα κράτη μέλη για τον προσδιορισμό των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων και για την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων. Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση θα πρέπει να αποτελέσουν τη βάση για όλες τις ειδικές κατά χώρα συστάσεις που ενδέχεται να απευθύνει το Συμβούλιο στα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ, παράλληλα με τις ειδικές κατά χώρα συστάσεις που απευθύνονται στα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 121 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ. Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση θα πρέπει να αποτελέσουν επίσης τη βάση για την κατάρτιση της κοινής έκθεσης για την απασχόληση, που διαβιβάζεται ετησίως από το Συμβούλιο και την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

⁽¹⁾ Γνώμη της 26ης Φεβρουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη της 21ης Ιανουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ EEL 191 της 23.7.2010, σ. 28.

⁽⁴⁾ Απόφαση 2010/707/ΕΕ του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2010, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (ΕΕ L 308 της 24.11.2010, σ. 46).

- (4) Η εξέταση των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων των κρατών μελών, που περιέχεται στην κοινή έκθεση για την απασχόληση, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 28 Φεβρουαρίου 2013, δείχνει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακολουθήσουν να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να προσδιορίσουν τις ακόλουθες προτεραιότητες: αύξηση της συμμετοχής στην αγορά εργασίας και μείωση της διαρθρωτικής ανεργίας, ανάπτυξη ειδικευμένου εργατικού δυναμικού που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας και προώθηση της ποιότητας των θέσεων εργασίας και της διά βίου μάθησης, βελτίωση των επιδόσεων των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης σε όλες τις βαθμίδες και αύξηση της συμμετοχής στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, προώθηση της κοινωνικής ένταξης και καταπολέμηση της φτώχειας.
- (5) Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση θα πρέπει να παραμείνουν αμετάβλητες έως το τέλος του 2014, ώστε να εξασφαλιστεί η εστίαση στην εφαρμογή τους. Έως το τέλος του 2014, οιαδήποτε επικαιροποίηση των κατευθυντήριων γραμμών θα πρέπει να είναι αυστηρά περιορισμένη. Το 2011, το 2012 και το 2013, οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση διατηρήθηκαν. Θα πρέπει να διατηρηθούν για το 2014,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών, όπως ορίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2010/707/ΕΕ, διατηρούνται για το 2014 και λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στις πολιτικές τους για την απασχόληση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Γ. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαΐου 2014

για την κατάργηση της απόφασης 2010/371/ΕΕ σχετικά με την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ

(2014/323/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾, όπως αναθεωρήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽²⁾ και στην Ουαγκαντούγκου, Μπουρκίνα Φάσο στις 22 Ιουνίου 2010 ⁽³⁾ (εφεξής «συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»), και ιδίως το άρθρο 96,

Έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να τηρηθούν σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Σε συμφωνία με την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2010/371/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ εκδόθηκε προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή τα κατάλληλα μέτρα μετά από την παραβίαση ουσιωδών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.
- (2) Τα μέτρα αυτά παρατάθηκαν μέχρι τις 6 Δεκεμβρίου 2011 με την απόφαση 2011/324/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ και τροποποιήθηκαν και παρατάθηκαν μέχρι τις 5 Δεκεμβρίου 2012 με την απόφαση 2011/808/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾. Στις 3 Δεκεμβρίου 2012 τα μέτρα αυτά παρατάθηκαν με την απόφαση 2012/749/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ έως ότου το Συμβούλιο κρίνει, βάσει πρότασης της Επιτροπής, ότι έχουν διεξαχθεί αξιόπιστες εκλογές και ότι έχει αποκατασταθεί η συνταγματική τάξη στη Μαδαγασκάρη.
- (3) Οι προεδρικές και βουλευτικές εκλογές διεξήχθησαν στη Μαδαγασκάρη στις 25 Οκτωβρίου και στις 20 Δεκεμβρίου 2013, τα δε αποτελέσματα ανακοινώθηκαν επίσημα στις 17 Ιανουαρίου και 6 Φεβρουαρίου 2014 και τα νέα εκλεγέντα θεσμικά όργανα ανέλαβαν καθήκοντα, γεγονός που σηματοδοτεί την επιστροφή της Μαδαγασκάρης στη συνταγματική τάξη. Στις 7 Φεβρουαρίου 2014 η Ύπατη Εκπρόσωπος/αντιπρόεδρος κυρία Ashton χαιρέτισε το γεγονός και εκφράστηκε θετικά για τη διεξαγωγή των εκλογών.
- (4) Δεδομένου ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του παραρτήματος της απόφασης 2011/808/ΕΕ, όπως αξιόπιστες προεδρικές και βουλευτικές εκλογές, ανακοίνωση των επίσημων αποτελεσμάτων και ανάληψη καθηκόντων των νέων εκλεγέντων θεσμικών οργάνων, γεγονός που σηματοδοτεί την επιστροφή της Μαδαγασκάρης στη συνταγματική τάξη, η απόφαση 2010/371/ΕΕ θα πρέπει να καταργηθεί,

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ Συμφωνία για τροποποίηση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27).

⁽³⁾ Συμφωνία για την τροποποίηση για δεύτερη φορά της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της αφετέρου, η οποία υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 376.

⁽⁵⁾ Απόφαση 2010/371/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2010, σχετικά με την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ (ΕΕ L 169 της 3.7.2010, σ. 13).

⁽⁶⁾ Απόφαση 2011/324/ΕΕ του Συμβουλίου, της 30ης Μαΐου 2011, με αντικείμενο την παράταση της απόφασης 2010/371/ΕΕ σχετικά με την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης βάσει του άρθρου 96 της εταιρικής συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ (ΕΕ L 146 της 1.6.2011, σ. 2).

⁽⁷⁾ Απόφαση 2011/808/ΕΕ του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την τροποποίηση και την παράταση εφαρμογής της απόφασης 2010/371/ΕΕ για την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ (ΕΕ L 324 της 7.12.2011, σ. 1).

⁽⁸⁾ Απόφαση 2012/749/ΕΕ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με την παράταση του χρονικού διαστήματος εφαρμογής της απόφασης 2010/371/ΕΕ για την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ (ΕΕ L 333 της 5.12.2012, σ. 46).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Καταργείται η απόφαση 2010/371/ΕΕ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 2014

σχετικά με την αναγνώριση του συστήματος «Gafta Trade Assurance Scheme» για την απόδειξη της συμμόρφωσης με τα κριτήρια αειφορίας που προβλέπουν οι οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2009/28/ΕΚ και 98/70/ΕΚ

(2014/324/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 6,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7γ παράγραφος 6,

Μετά από διαβούλευση με την επιτροπή για την αειφορία των βιοκαυσίμων και βιορευστών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι οδηγίες 98/70/ΕΚ και 2009/28/ΕΚ ορίζουν αμφότερες τα κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα. Τα άρθρα 7β και 7γ και το παράρτημα IV της οδηγίας 98/70/ΕΚ είναι όμοια με τα άρθρα 17 και 18 και το παράρτημα V της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.
- (2) Όταν πρόκειται να ληφθούν υπόψη τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας 2009/28/ΕΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να αποδείξουν τη συμμόρφωση των βιοκαυσίμων και των βιορευστών με τα κριτήρια αειφορίας που καθορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 2 έως 5 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.
- (3) Όταν οικονομικός φορέας υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία ή δεδομένα που έχουν αποκτηθεί στο πλαίσιο εθελοντικού συστήματος αναγνωρισμένου από την Επιτροπή, τα κράτη μέλη πρέπει, στον βαθμό που αυτά καλύπτονται από την απόφαση αναγνώρισης, να μην απαιτούν από τον προμηθευτή να υποβάλει περαιτέρω αποδείξεις της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας.
- (4) Στις 18 Φεβρουαρίου 2014 υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτημα να αναγνωριστεί ότι με το σύστημα «Gafta Trade Assurance Scheme», όπως τροποποιήθηκε με την προσθήκη RED, αποδεικνύεται ότι αποστολές βιοκαυσίμων πληρούν τα κριτήρια αειφορίας που καθορίζονται στην οδηγία 98/70/ΕΚ και στην οδηγία 2009/28/ΕΚ. Το σύστημα μπορεί να καλύπτει όλες τις πρώτες ύλες που είναι κατάλληλες για την παραγωγή βιοντίζελ και έχει παγκόσμια εμβέλεια εφαρμογής. Το εν λόγω σύστημα καλύπτει όλα τα στάδια εμπορίας, μεταφοράς και αποθήκευσης των γεωργικών πρώτων υλών, από την έξοδό τους από τη γεωργική εκμετάλλευση έως τον πρώτο μεταποιητή, ενώ για τα λοιπά στάδια χρησιμοποιούνται άλλα εθελοντικά συστήματα που έχουν αναγνωριστεί από την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εμπίπτει στην ευθύνη του συστήματος «Gafta Trade Assurance Scheme» να εξασφαλίζει ότι η αναγνώριση από την Επιτροπή των εν λόγω συστημάτων με τα οποία αυτό συνεργάζεται παραμένει ισχυρή καθ' όλη τη διάρκεια της συνεργασίας. Το αναγνωρισμένο σύστημα πρέπει να δημοσιοποιείται στην πλατφόρμα διαφάνειας που συστάθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2009/28/ΕΚ.
- (5) Από την αξιολόγηση του συστήματος «Gafta Trade Assurance Scheme», συμπεριλαμβανομένης της «προσθήκης RED», διαπιστώθηκε ότι αυτό καλύπτει επαρκώς όλα τα κριτήρια αειφορίας της οδηγίας 98/70/ΕΚ και της οδηγίας 2009/28/ΕΚ, με εξαίρεση το άρθρο 7β παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/ΕΚ και το άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ. Ωστόσο, παρέχει ακριβή δεδομένα για τα στοιχεία που χρειάζονται οι οικονομικοί φορείς σε

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 28.12.1998, σ. 58.

μεταγενέστερο στάδιο της αλυσίδας επιτήρησης σταδίων παραγωγής (chain of custody) προκειμένου να αποδείξουν τη συμμόρφωση με το άρθρο 7β παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK και το άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/28/EK, και εφαρμόζει μεθοδολογία ισοζυγίου μάζας, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 7γ παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/EK και του άρθρου 18 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/28/EK.

- (6) Από την αξιολόγηση του συστήματος «Gafta Trade Assurance Scheme», συμπεριλαμβανομένης της «προσθήκης RED» διαπιστώθηκε ότι αυτό πληροί κατάλληλα πρότυπα αξιοπιστίας, διαφάνειας και ανεξάρτητου ελέγχου.
- (7) Η αξιολόγηση του συστήματος «Gafta Trade Assurance Scheme», συμπεριλαμβανομένης της «προσθήκης RED», διενεργήθηκε με γνώμονα την ισχύουσα νομοθεσία τη χρονική στιγμή έκδοσης της εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής. Σε περίπτωση συναφών τροποποιήσεων της νομικής βάσης, η Επιτροπή θα αξιολογήσει το σύστημα με σκοπό να διαπιστώσει κατά πόσον το σύστημα εξακολουθεί να καλύπτει επαρκώς τα κριτήρια αειφορίας για τα οποία έχει αναγνωριστεί.
- (8) Σε περίπτωση τροποποιήσεων του συστήματος, η Επιτροπή θα αξιολογήσει το σύστημα με σκοπό να διαπιστώσει κατά πόσον το σύστημα εξακολουθεί να καλύπτει επαρκώς τα κριτήρια αειφορίας για τα οποία έχει αναγνωριστεί.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την αειφορία των βιοκαυσίμων και βιορευστών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με το σύστημα «Gafta Trade Assurance Scheme», συμπεριλαμβανομένης της «προσθήκης RED» (εφεξής «το σύστημα»), για το οποίο υποβλήθηκε αίτημα αναγνώρισης στην Επιτροπή στις 18 Φεβρουαρίου 2014, αποδεικνύεται ότι αποστολές βιοκαυσίμων πληρούν τα κριτήρια αειφορίας, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 3, 4 και 5 της οδηγίας 2009/28/EK και στο άρθρο 7β παράγραφοι 3, 4 και 5 της οδηγίας 98/70/EK.

Το σύστημα δεν καλύπτει το άρθρο 7β παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK και το άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/28/EK, χρησιμοποιεί ωστόσο ακριβή δεδομένα για τους σκοπούς του άρθρου 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/28/EK και του άρθρου 7β παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/EK, καθώς διασφαλίζει ότι όλες οι κρίσιμες πληροφορίες που υποβάλλουν οι οικονομικοί φορείς σε προηγούμενο στάδιο της αλυσίδας επιτήρησης μεταβιβάζονται στους οικονομικούς φορείς σε επόμενο στάδιο της αλυσίδας επιτήρησης.

Το σύστημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την απόδειξη της συμμόρφωσης με το άρθρο 7γ παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/EK και το άρθρο 18 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/28/EK, έως τον πρώτο μεταποιητή των πρώτων υλών.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που το σύστημα, μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης, υποστεί αλλαγές στο περιεχόμενό του, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις βάσεις στις οποίες στηρίχθηκε η παρούσα απόφαση, οι αλλαγές αυτές πρέπει να κοινοποιηθούν αμελλητί στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αξιολογεί τις κοινοποιηθείσες αλλαγές προκειμένου να διαπιστώσει κατά πόσον το σύστημα εξακολουθεί να καλύπτει επαρκώς τα κριτήρια αειφορίας για τα οποία έχει αναγνωριστεί.

Σε περίπτωση που τεκμηριωθεί ότι το σύστημα δεν έχει εφαρμόσει στοιχεία που θεωρούνται καθοριστικά για την παρούσα απόφαση και εφόσον έχει συντελεστεί σοβαρή και διαρθρωτική παραβίαση των εν λόγω στοιχείων, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση ισχύει για χρονική περίοδο πέντε ετών.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 2014

σχετικά με την αναγνώριση του συστήματος «KZR INiG» για την απόδειξη της συμμόρφωσης με τα κριτήρια αειφορίας που προβλέπουν οι οδηγίες 98/70/ΕΚ και 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(2014/325/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 6,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7γ παράγραφος 6,

Μετά από διαβούλευση με την επιτροπή για την αειφορία των βιοκαυσίμων και βιορευστών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι οδηγίες 98/70/ΕΚ και 2009/28/ΕΚ ορίζουν αμφότερες τα κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα. Τα άρθρα 7β και 7γ και το παράρτημα IV της οδηγίας 98/70/ΕΚ είναι όμοια με τα άρθρα 17 και 18 και το παράρτημα V της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.
- (2) Όταν πρόκειται να ληφθούν υπόψη τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) της οδηγίας 2009/28/ΕΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να αποδείξουν τη συμμόρφωση των βιοκαυσίμων και των βιορευστών με τα κριτήρια αειφορίας που ορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 2 έως 5 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.
- (3) Όταν οικονομικός φορέας υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία ή δεδομένα που έχουν αποκτηθεί στο πλαίσιο εθελοντικού συστήματος αναγνωρισμένου από την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, στον βαθμό που αυτά καλύπτονται από την απόφαση αναγνώρισης, πρέπει να μην απαιτούν από τον προμηθευτή να υποβάλει περαιτέρω αποδείξεις της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας.
- (4) Στις 17 Ιουλίου 2012 υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτημα να αναγνωριστεί ότι με το σύστημα «KZR INiG» αποδεικνύεται ότι αποστολές βιοκαυσίμων πληρούν τα κριτήρια αειφορίας που καθορίζονται στην οδηγία 98/70/ΕΚ και στην οδηγία 2009/28/ΕΚ. Το εγκριθέν σχέδιο συστήματος υποβλήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2013. Το σύστημα καλύπτει πρώτες ύλες που καλλιεργούνται και συγκομίζονται στην ΕΕ, καθώς και τα απόβλητα και υπολείμματα που προέρχονται από την ΕΕ. Το σύστημα καλύπτει ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού από την παραγωγή της πρώτης ύλης έως τη διανομή των βιοκαυσίμων. Το αναγνωρισμένο σύστημα πρέπει να δημοσιοποιείται στην πλατφόρμα διαφάνειας που συστάθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2009/28/ΕΚ.
- (5) Από την αξιολόγηση του συστήματος «KZR INiG» διαπιστώθηκε ότι αυτό καλύπτει επαρκώς τα κριτήρια αειφορίας της οδηγίας 98/70/ΕΚ και της οδηγίας 2009/28/ΕΚ, καθώς και ότι εφαρμόζει μεθοδολογία ισοζυγίου μάζας, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 7γ παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/ΕΚ και του άρθρου 18 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.
- (6) Από την αξιολόγηση του συστήματος «KZR INiG» διαπιστώθηκε ότι αυτό πληροί κατάλληλα πρότυπα αξιοπιστίας, διαφάνειας και ανεξάρτητου ελέγχου, καθώς και ότι συμμορφώνεται με τις μεθοδολογικές απαιτήσεις του παραρτήματος IV της οδηγίας 98/70/ΕΚ και του παραρτήματος V της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.
- (7) Η αξιολόγηση του συστήματος «KZR INiG» διενεργήθηκε με γνώμονα την ισχύουσα νομοθεσία τη χρονική στιγμή έκδοσης της εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής. Σε περίπτωση συναφών τροποποιήσεων της νομικής βάσης, η Επιτροπή θα αξιολογήσει το σύστημα με σκοπό να διαπιστώσει κατά πόσον το σύστημα εξακολουθεί να καλύπτει επαρκώς τα κριτήρια αειφορίας για τα οποία έχει αναγνωριστεί.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την αειφορία των βιοκαυσίμων και βιορευστών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 28.12.1998, σ. 58.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σύστημα «KZR INiG» (εφεξής «σύστημα») για το οποίο υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση αναγνώρισης στις 17 Δεκεμβρίου 2013 αποδεικνύει τη συμμόρφωση αποστολών βιοκαυσίμων με τα κριτήρια αειφορίας, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 3, 4 και 5 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ και στο άρθρο 7β παράγραφοι 3, 4 και 5 της οδηγίας 98/70/ΕΚ.

Το σύστημα περιέχει επίσης ακριβή δεδομένα για τους σκοπούς του άρθρου 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ και του άρθρου 7β παράγραφος 2 της οδηγίας 98/70/ΕΚ.

Το σύστημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την απόδειξη της συμμόρφωσης με το άρθρο 7γ παράγραφος 1 της οδηγίας 98/70/ΕΚ και με το άρθρο 18 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που το σύστημα, μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης, υποστεί αλλαγές στο περιεχόμενό του, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις βάσεις στις οποίες στηρίχθηκε η παρούσα απόφαση, οι αλλαγές αυτές πρέπει να κοινοποιηθούν αμελλητί στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αξιολογεί τις κοινοποιηθείσες αλλαγές προκειμένου να διαπιστώσει κατά πόσον το σύστημα εξακολουθεί να καλύπτει επαρκώς τα κριτήρια αειφορίας για τα οποία έχει αναγνωριστεί.

Σε περίπτωση που τεκμηριωθεί ότι το σύστημα δεν έχει εφαρμόσει στοιχεία που θεωρούνται καθοριστικά για την παρούσα απόφαση και εφόσον έχει συντελεστεί σοβαρή και διαρθρωτική παραβίαση των εν λόγω στοιχείων, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση ισχύει για χρονική περίοδο πέντε ετών.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL